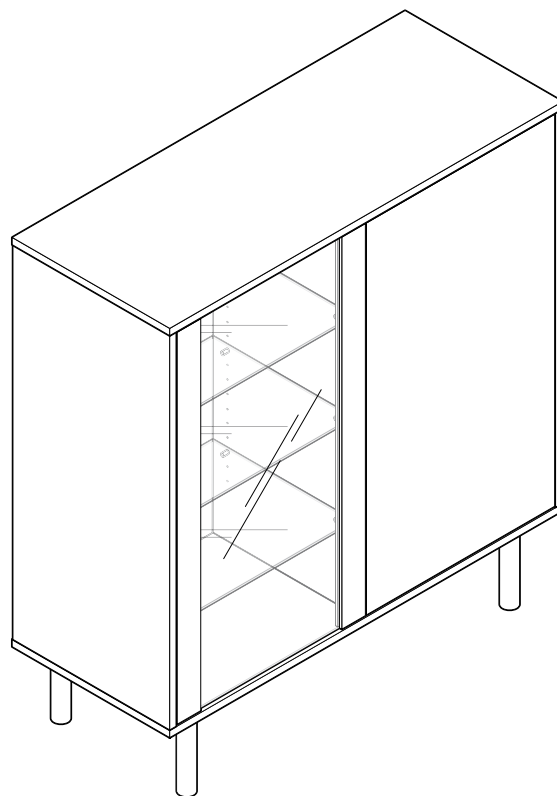
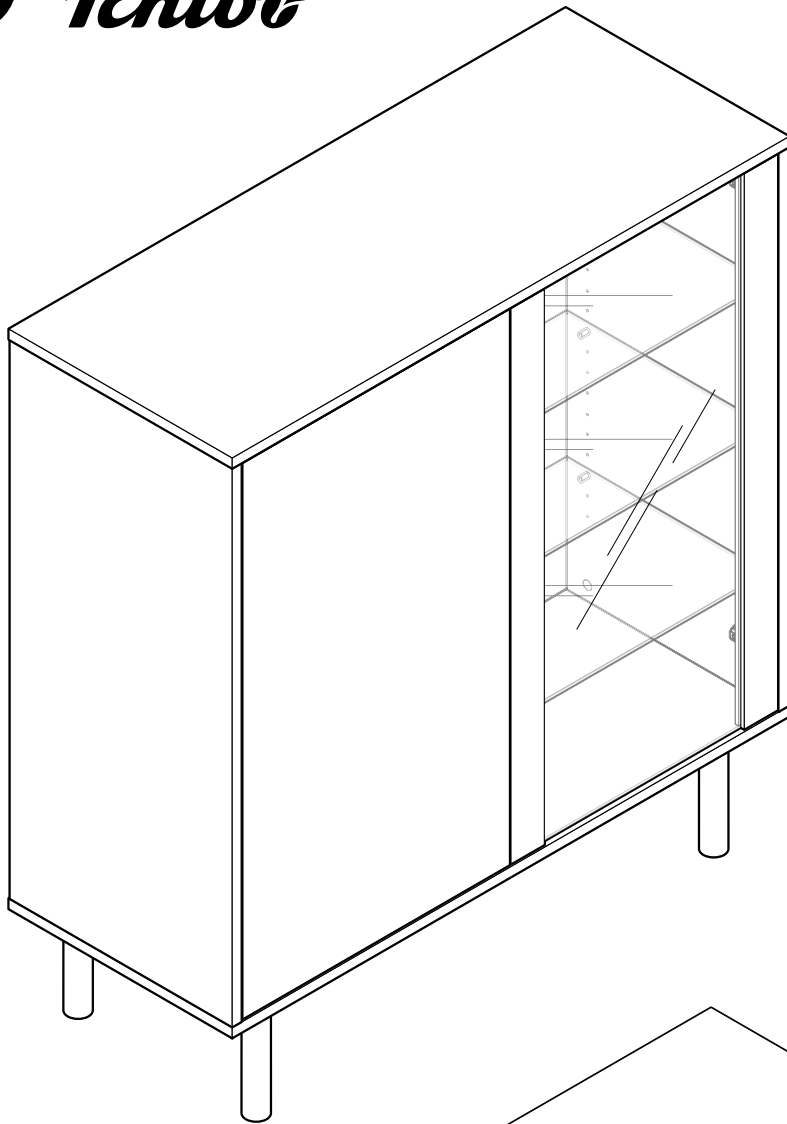


# Tchibo



Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant  
de déballer l'article!

Leggere attentamente  
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie  
przeczytać!

Bezpodmienečne si  
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono  
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať  
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



**de** Aufbauanleitung

**fr** Instructions de montage

**it** Istruzioni di montaggio

**en** Assembly instructions

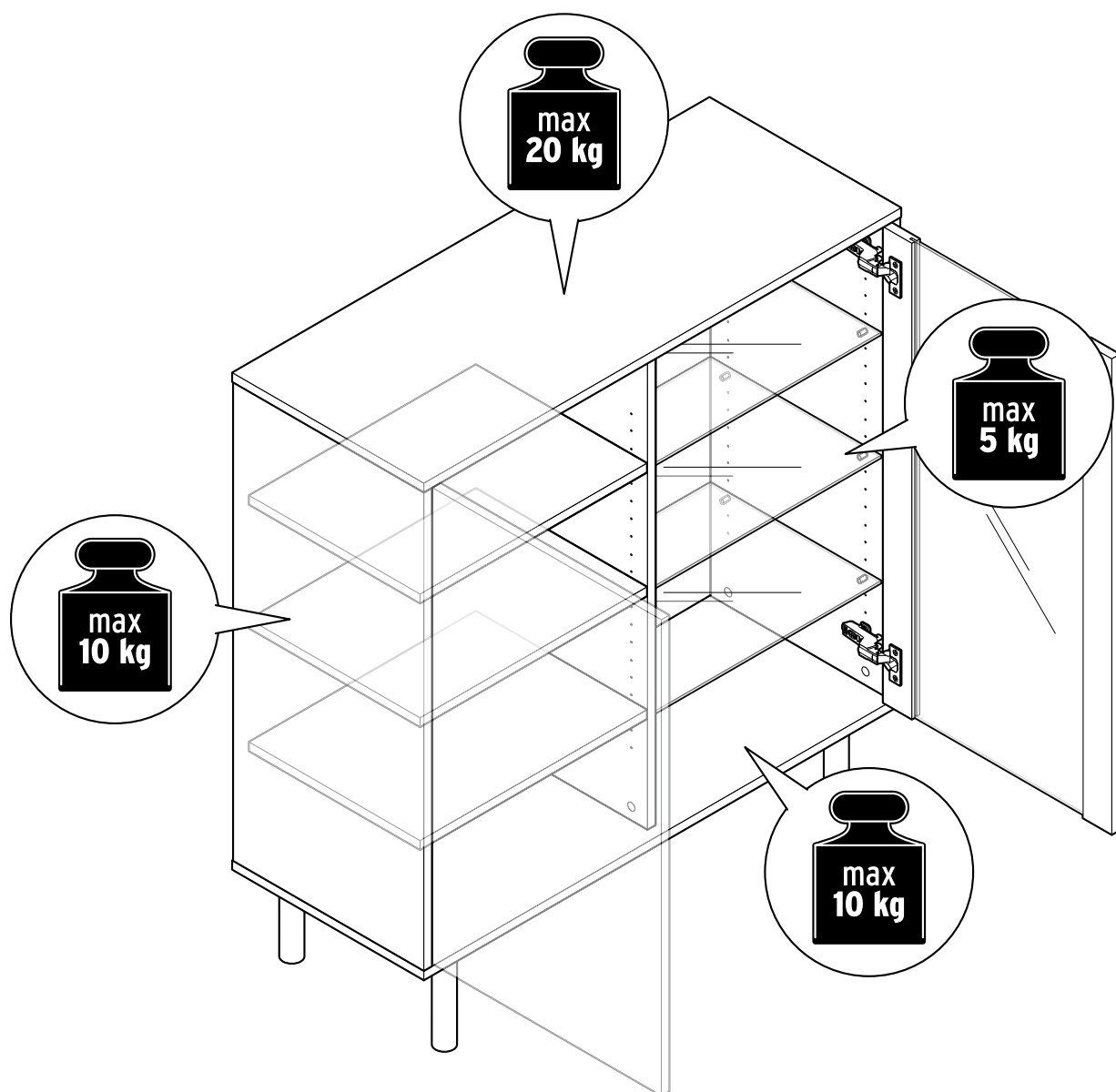
**cs** Návod k montáži

**pl** Instrukcja montażu

**sk** Návod na montáž

**hu** Összeszerelési útmutató

**tr** Kurulum talimatları



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen) • [www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)

[www.tchibo.de/instrukcje](http://www.tchibo.de/instrukcje) • [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)

[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje) • [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) • [www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

**de**

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

### Ihr Tchibo Team

## Zu Ihrer Sicherheit



### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

### VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Gehen Sie mit den Glasflächen behutsam um! Halten Sie die Glasflächen beim Einbau gut fest, damit sie Ihnen nicht herunterfallen!
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

## Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

## Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Glasflächen mit einem feuchten Tuch und ggf. etwas Glasreiniger und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

## Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

**fr**

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

### L'équipe Tchibo

## Pour votre sécurité



### DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

### PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations à l'endroit où vous voulez percer!
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Traitez les surfaces en verre avec précaution! Tenez bien les surfaces en verre lors du montage afin d'éviter de les faire tomber.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

## Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

## Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces en verre avec un chiffon humide et, le cas échéant, un peu de détergent pour vitres et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec. Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

## Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

## Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per la consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

## Il vostro team Tchibo

---

### Per la vostra sicurezza



#### PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

#### ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Maneggiare con cautela le superfici in vetro! Sostenere saldamente le superfici in vetro durante l'installazione per evitare che cadano!
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

## Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

## Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici in vetro con un panno umido e detergente per vetri, quindi ripassare con un panno asciutto.

Pulire le altre superfici con un panno lievemente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

## Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

## Your Tchibo Team

---

### For your safety



#### DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

#### CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Handle the glass panes with care! Grip them firmly when fitting them to ensure that you do not drop them!
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

## Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

## Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the glass surfaces with a damp cloth and, if necessary, a little glass cleaner. Wipe them dry with a dry cloth.

Clean the remaining surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

## Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo

### Pro Vaši bezpečnost



#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

#### POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Zacházejte opatrně se skleněnými plochami! Při sestavování pevně přidržíte skleněné plochy, aby Vám nespadly!
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

### Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

### Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Skleněné plochy čistěte vlhkým hadříkem a případně trochou prostředku na čištění skel a otírejte suchým hadříkem.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

### Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo

### Dla bezpieczeństwa użytkownika



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

#### UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Należy ostrożnie obchodzić się ze szklanymi powierzchniami! Podczas montażu należy mocno przytrzymywać szklane powierzchnie, aby nie upadły z wysokości!
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

### Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie szklane należy umyć wilgotną ściereczką, ewentualnie z użyciem płynu do mycia szyb, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

### Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo



### Pre vašu bezpečnosť

#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- So sklenenými plochami zaobchádzajte opatrne! Pri montáži držte sklenené plochy pevne, aby nespadli!
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Sklenené plochy čistite navlhčenou handrou a príp. pridajte trochu čistiaceho prostriedku na sklo, potom utrite suchou handrou.

Ostatné povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megvált a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata



### Biztonsága érdekében

#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

#### FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Az üvegfelületekkel körültekintően bándjon! A beszerelés során biztosan tartsa meg, nehogy leejtse!
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

Az üvegfelületet enyhén benedvesített ruhával és szükség esetén egy kevés üvegtisztító szerrel tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

A további felületeket enyhén nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

## Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.  
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.  
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

## Tchibo Ekibiniz

### Kendi güvenliğiniz için



#### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

#### DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Cam yüzeyleri dikkatli kullanın! Montaj esnasında cam yüzeyleri, düşmemeleri için iyi tutun!
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

## Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

## Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Cam yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde biraz cam temizleyicisi ile temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

## Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

## Garanti belgesi

05.12.2024-140808

### Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 04 84  
e-posta: info@tchibo.com.tr  
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:



### Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ  
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7  
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 0484  
e-posta: info@tchibo.com.tr  
Fatura Tarih ve Sayısı:



Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Malın

Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM  
Modeli: 738 107 Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

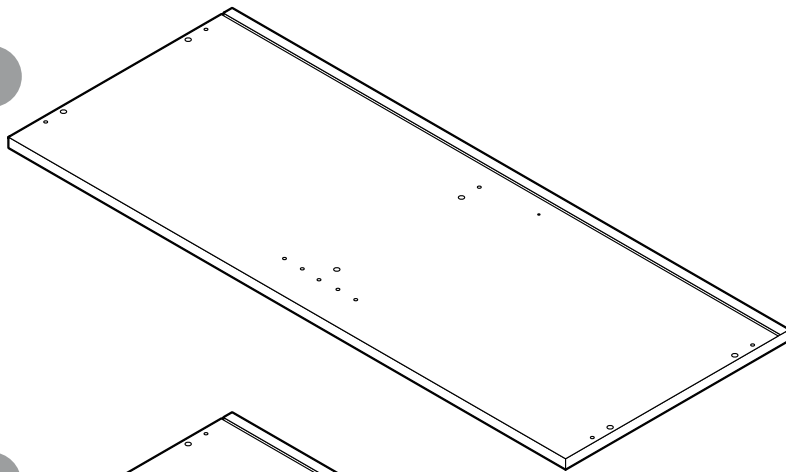
Bandrol ve Seri No:

## Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a) Sözleşmeden dönme,**  
**b) Satış bedelinden indirim isteme,**  
**c) Ücretsiz onarılmasını isteme,**  
**ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;  
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

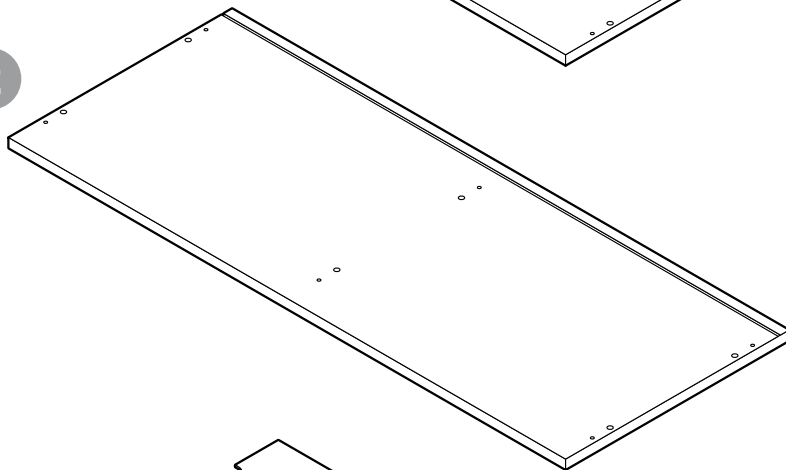
1 x

1



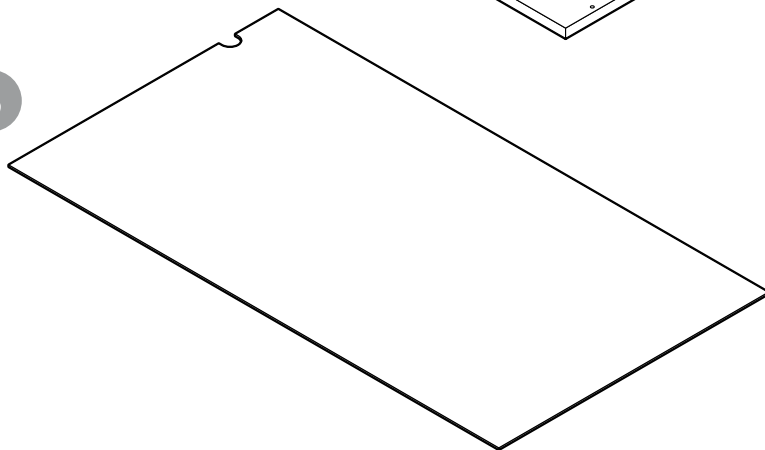
1 x

2



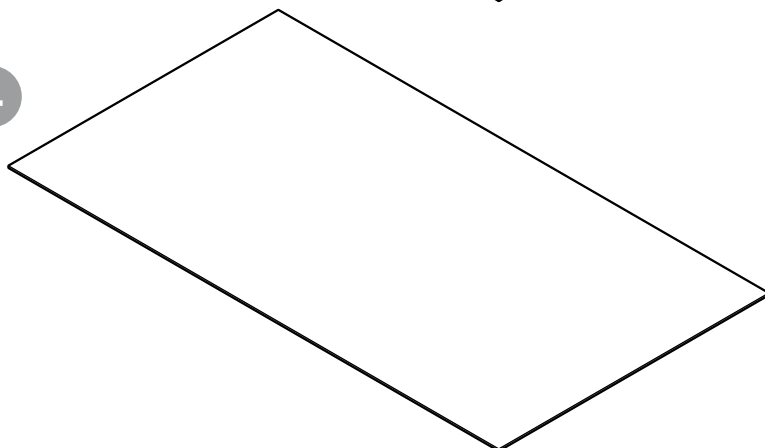
1 x

3



1 x

4



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

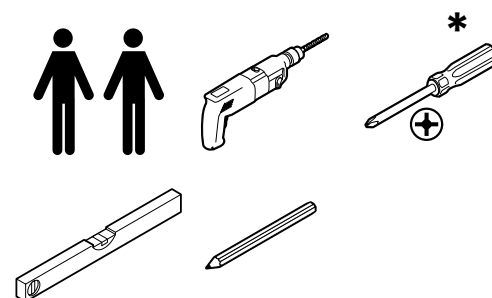
K montáži potrebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montáž potrebujete:

Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:



\*

**VORSICHT:** Bei Verwendung eines Akkuschraubers (nicht empfohlen) möglichst niedrige Drehmomentstufe wählen!  
**PRUDENCE:** En cas d'utilisation d'une visseuse sans fil (non recommandé), sélectionner le niveau de couple le plus bas possible!

**ATTENZIONE:** Quando si utilizza un avvitatore a batteria (non raccomandato), selezionare il livello di coppia più basso possibile!

**CAUTION:** If using a cordless screwdriver (not recommended), use the slowest possible rotation speed!

**POZOR:** Budete-li používat akumulátorový šroubovák (nedoporučuje se), zvolte nejnižší možný stupeň točivého momentu!

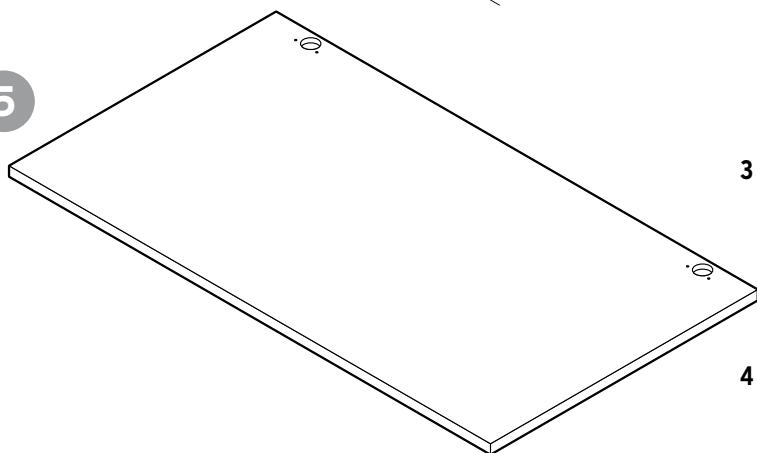
**UWAGA:** W przypadku użycia wkrętarci akumulatorowej (niezalecane) należy ustawić najniższe możliwe obroty!

**POZOR:** Ak použijete akumulátorový skrutkovač (neodporúčame), zvolte najnižšie možné nastavenie krútiaceho momentu!  
**FIGYELEM:** Akkumulátoros csavarbehajtó használat esetén (nem ajánlott) lehetőleg alacsony fordulatszámot állítson be!

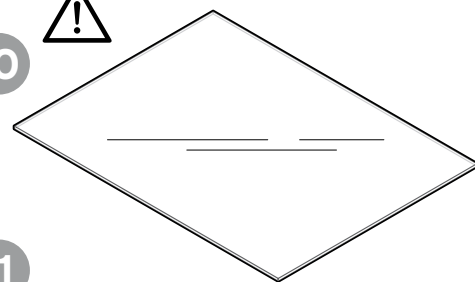
**DİKKAT:** Akülü vidalama aleti kullanıldığında (önerilmez) mümkün olan en düşük sıkma torku kademesi seçilmelidir!



1 x **5**



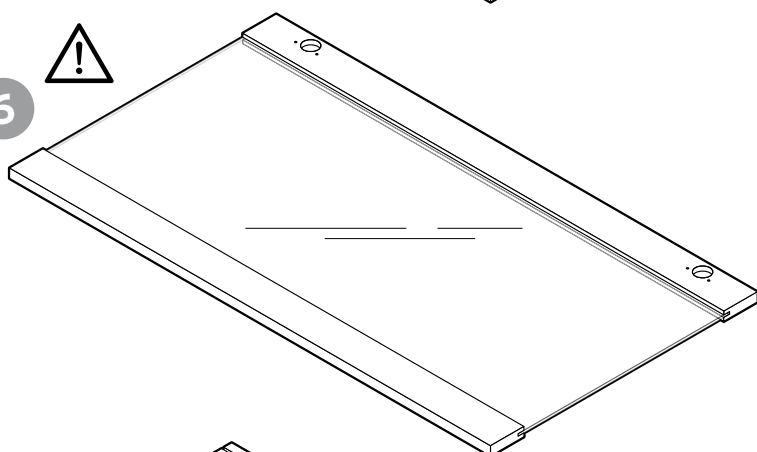
3 x **10**



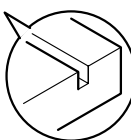
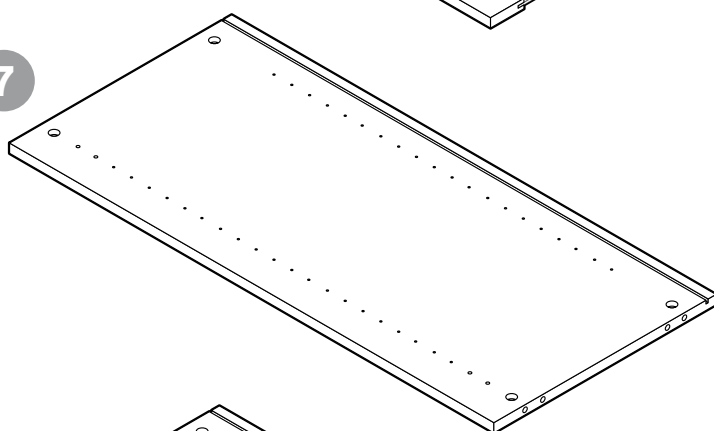
4 x **11**



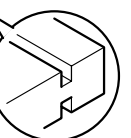
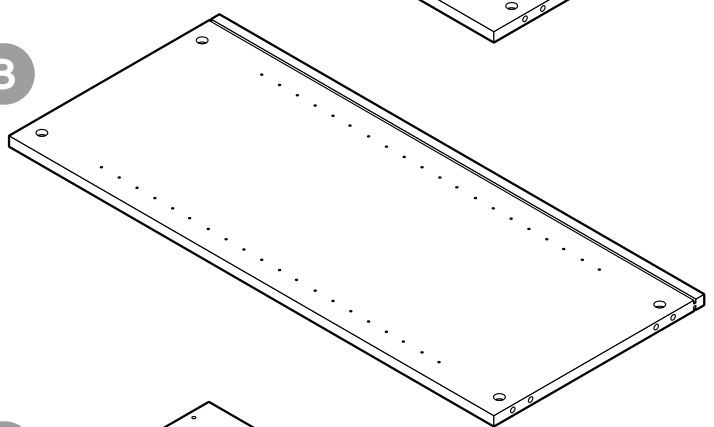
1 x **6**



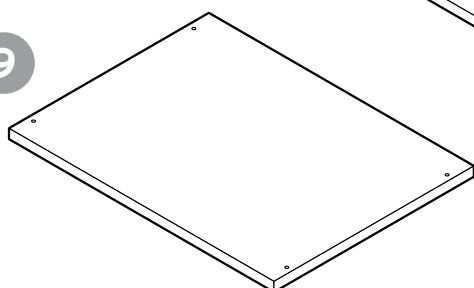
2 x **7**



1 x **8**



3 x **9**



#### Vorsicht - Glasbruchgefahr!

Lagern Sie die Glasteile bis zum Aufbau geschützt auf einer weichen Unterlage.

#### Attention - risque de bris de verre!

Posez les éléments en verre sur un support souple pour les protéger jusqu'à ce que vous les montiez.

**Attenzione - rischio di rottura del vetro!** Proteggere i pannelli in vetro conservandoli su una stuoia morbida fino al montaggio.

#### Caution - risk of glass breakage!

Protect the glass panes by storing them on a soft mat until assembly.

#### Pozor - nebezpečí rozbití skla!

Skleněné části skladujte až do okamžiku montáže chráněně na měkkém podkladu.

**Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła!** Elementy szklane przechowywać na miękkim podłożu aż do momentu ich montażu.

#### Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla!

Až do zmontovania nechajte sklenené dielce položené na mäkkej podložke.

#### Vigyázat - üvegtörés veszélye!

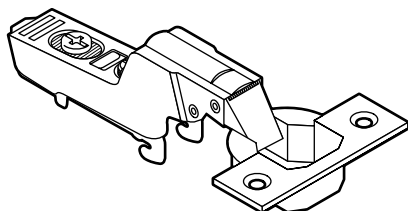
Az üveg elemeket a beszerelésig védve, egy puha alátétén tárolja.

#### Dikkat - Camın kırılma tehlikesi!

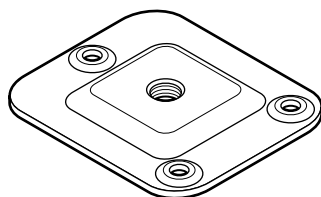
Cam parçaları, kuruluma kadar yumuşak bir altlık üzerinde dikkatli şekilde muhafaza edin.



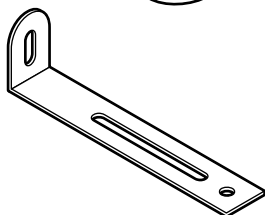
4 x A



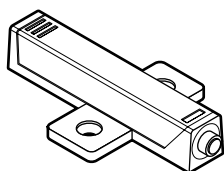
4 x B



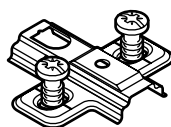
1 x C



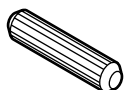
2 x D



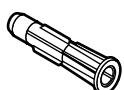
4 x E



12 x F



1 x G



12 x H



12 x I



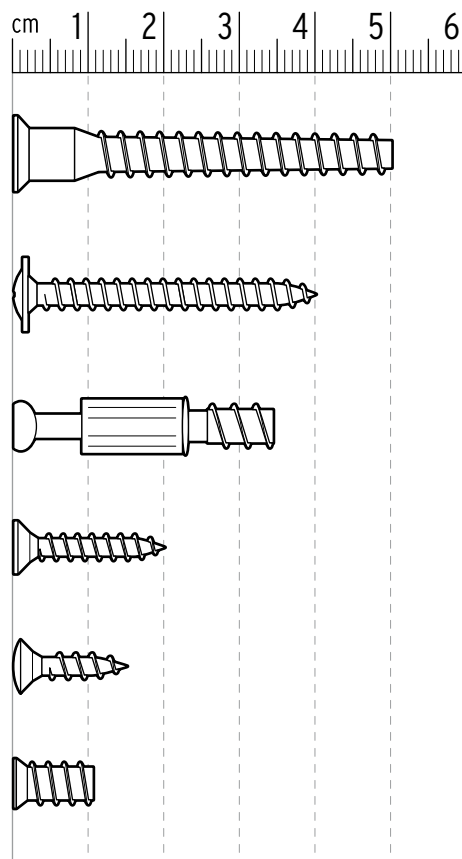
12 x J



12 x K



8 x L



4 x S1

1 x S2

12 x S3

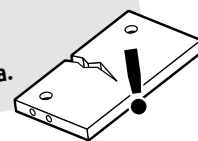
8 x S4

22 x S5

4 x S6

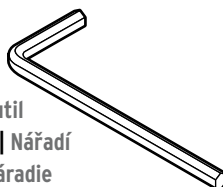


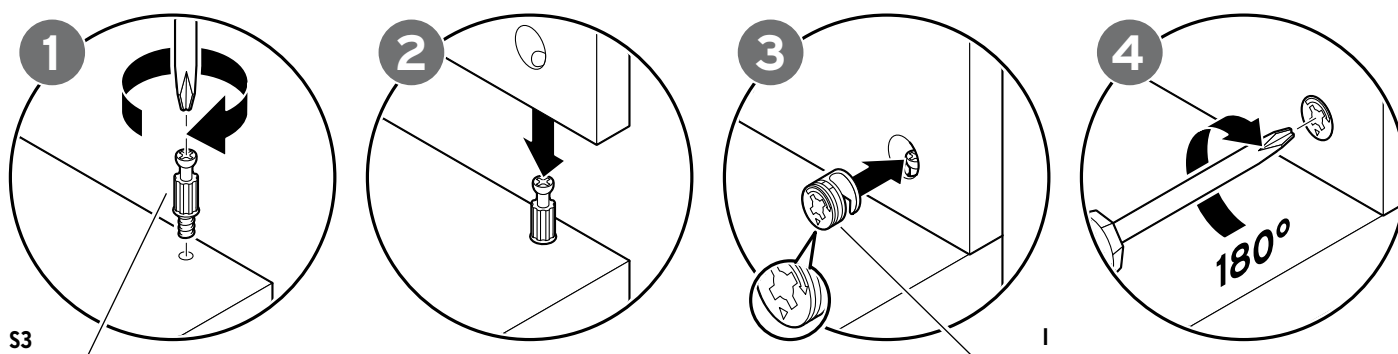
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.  
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.  
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.  
 Is a part missing or broken? See back for service information.  
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.  
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.  
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.  
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.  
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



1 x M

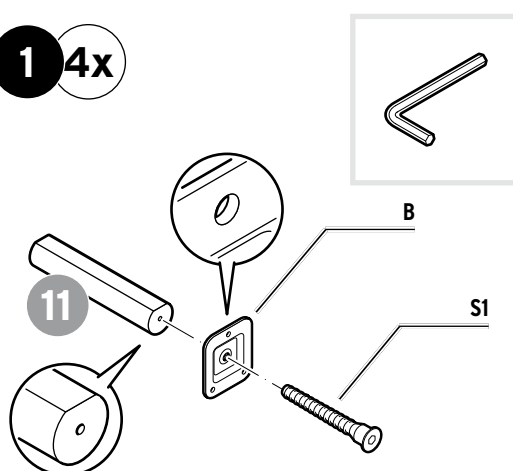
Werkzeug | Outil  
 Utensil | Tool | Nářadí  
 Narzędzie | Náradie  
 Szerszám | Alet





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum

**1** 4x



**DEUTSCH**

Bringen Sie den Fuß **11** in der abgebildeten Ausrichtung an der Montageplatte **B** an.

**FRANÇAIS**

Fixez le pied **11** sur la plaque de montage **B** dans le sens indiqué sur l'illustration.

**ITALIANO**

Fissare il piede **11** alla piastra di montaggio **B** seguendo l'orientamento illustrato.

**ENGLISH**

Attach foot **11** to mounting plate **B** in the orientation shown.

**ČESKY**

Namontujte nohu **11** na montážní desku **B** v poloze znázorněné na obrázku.

**POLSKI**

Zamocować nóżkę **11** do płytki montażowej **B** w pozycji pokazanej na rysunku.

**SLOVENSKY**

Namontujte nohu **11** na montážnu dosku **B** v polohe znázornenej na obrázku.

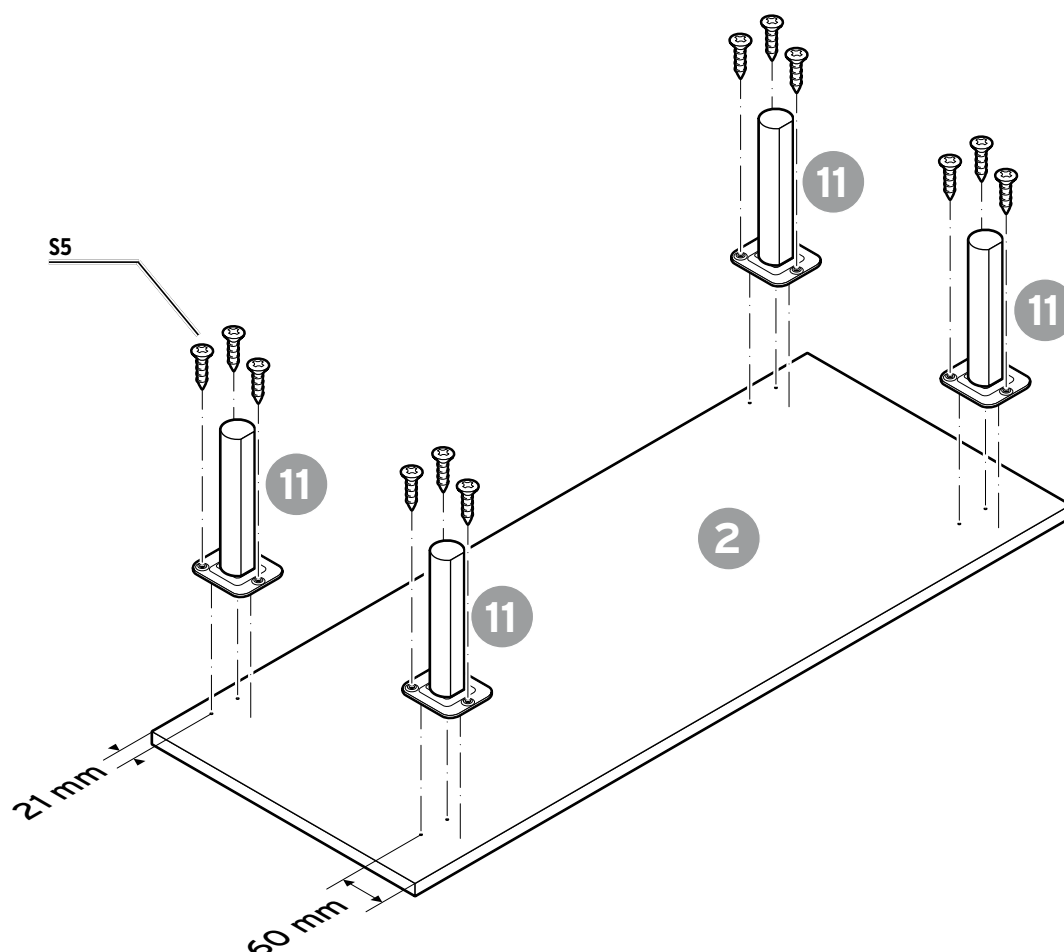
**MAGYAR**

A **11.** számú lábat a képen látható irányban rögzítse a **B** szerelőlemezhez.

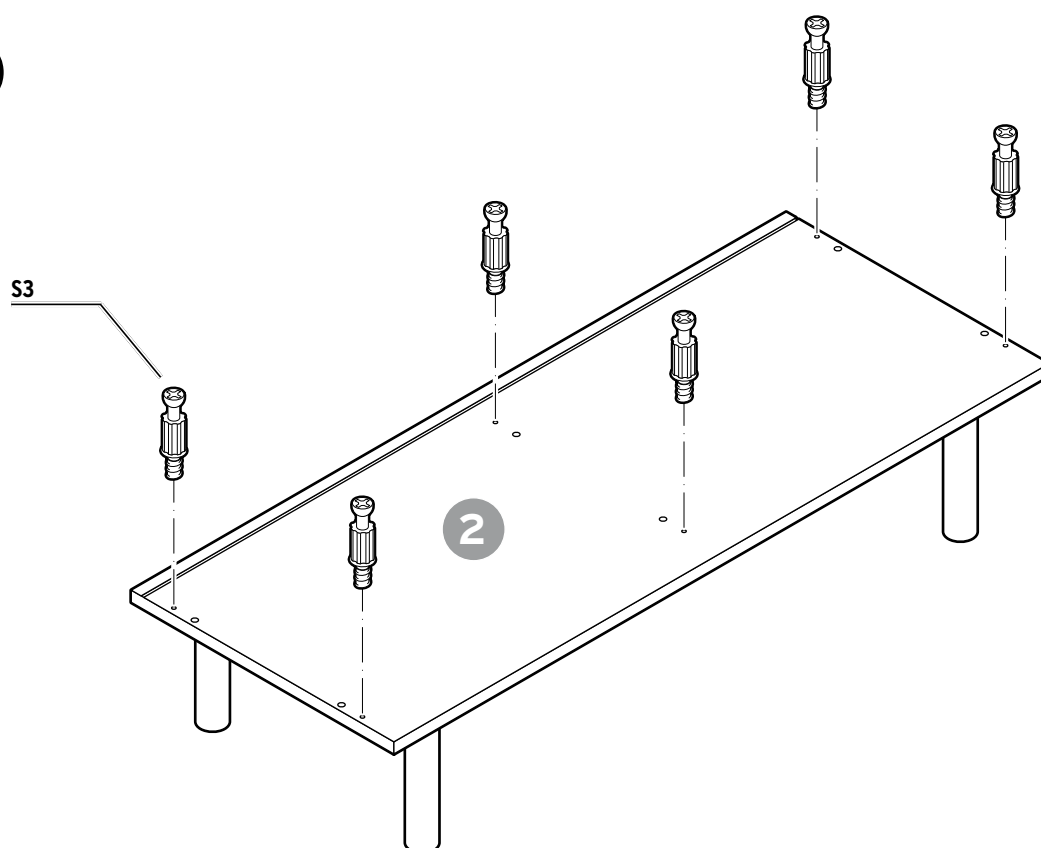
**TÜRKÇE**

**11** nolu ayağı resimde gösterilen şekilde montaj plakası **B**'ye takın.

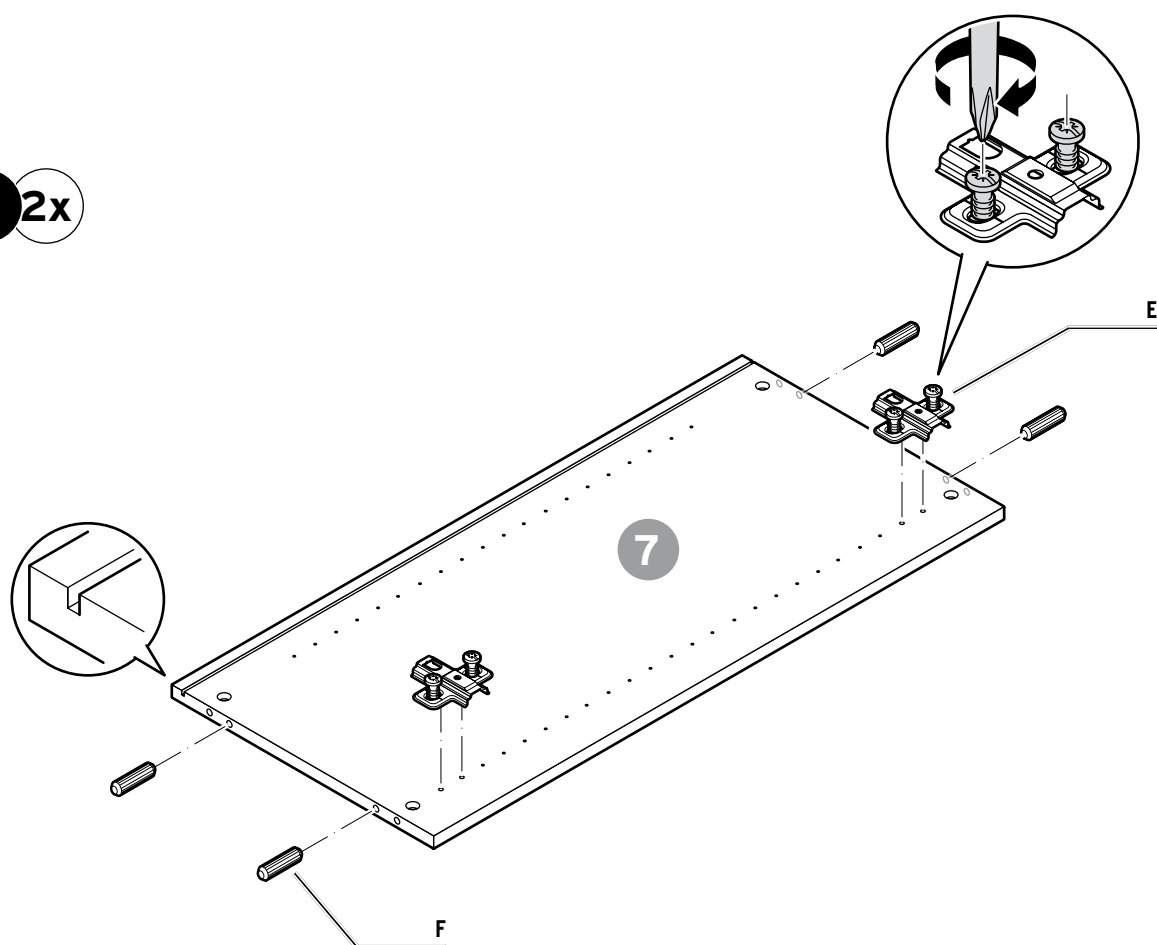
**2**

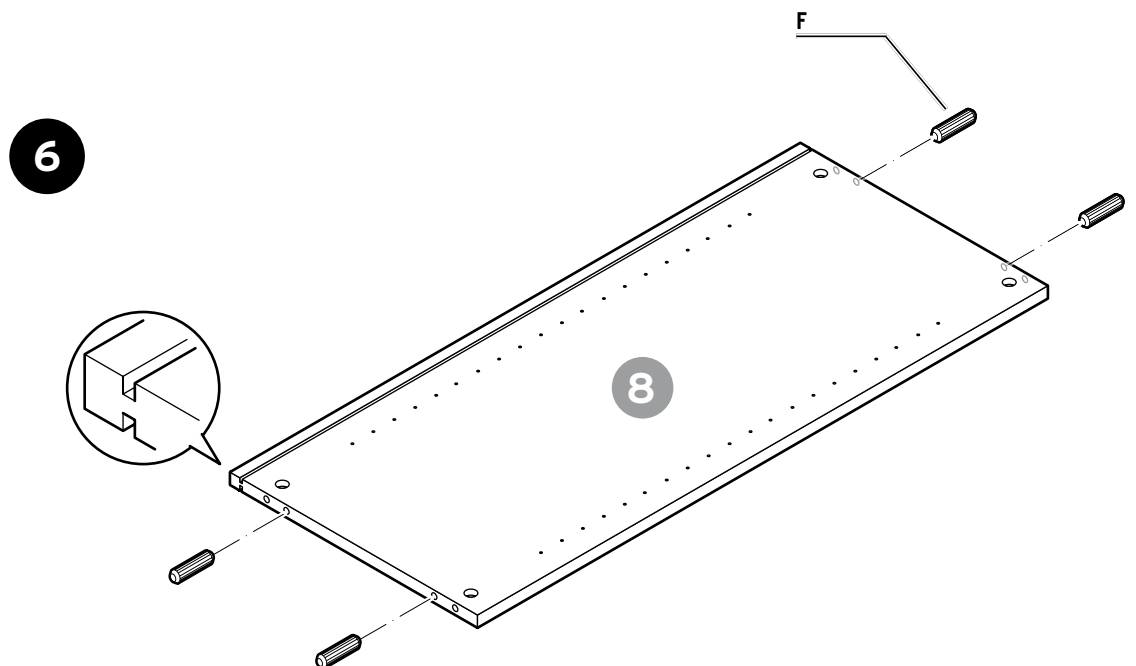
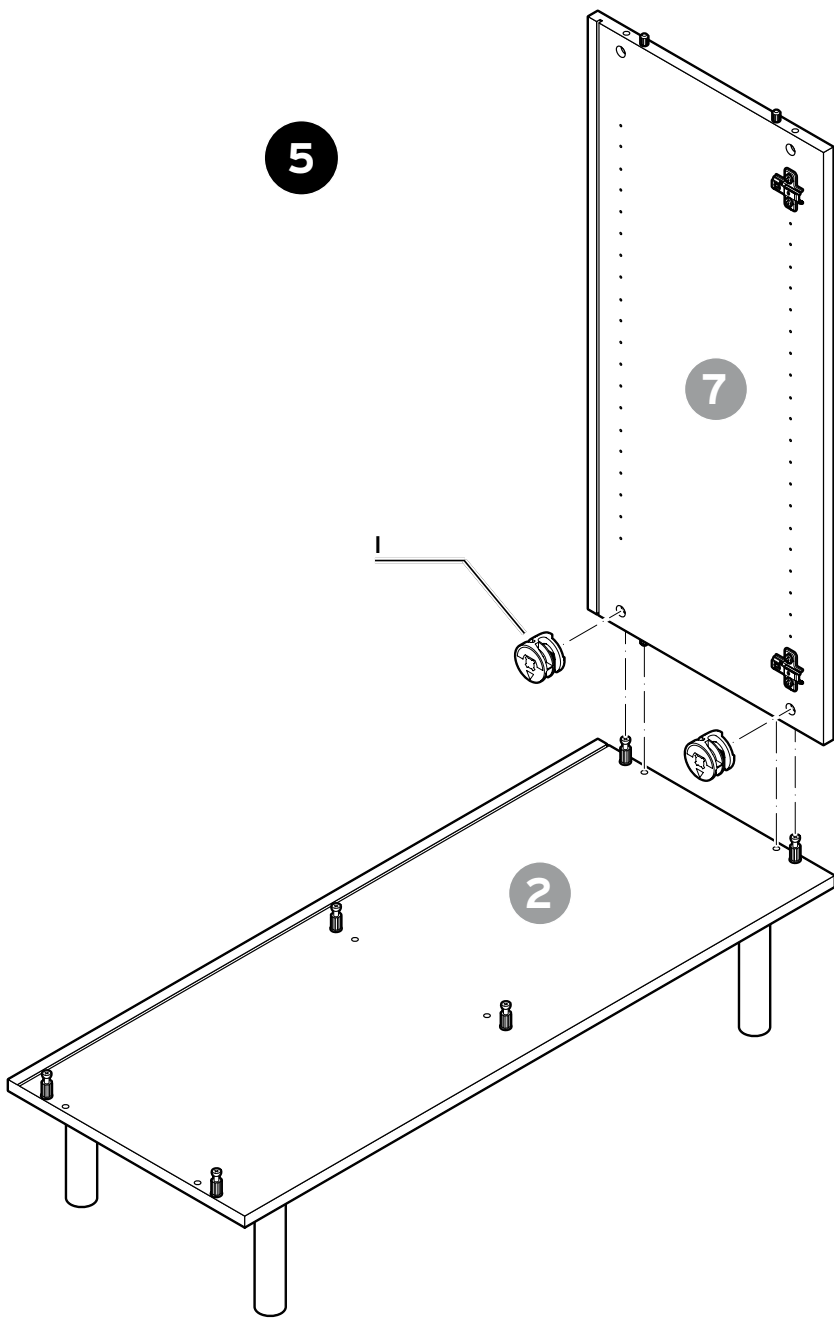


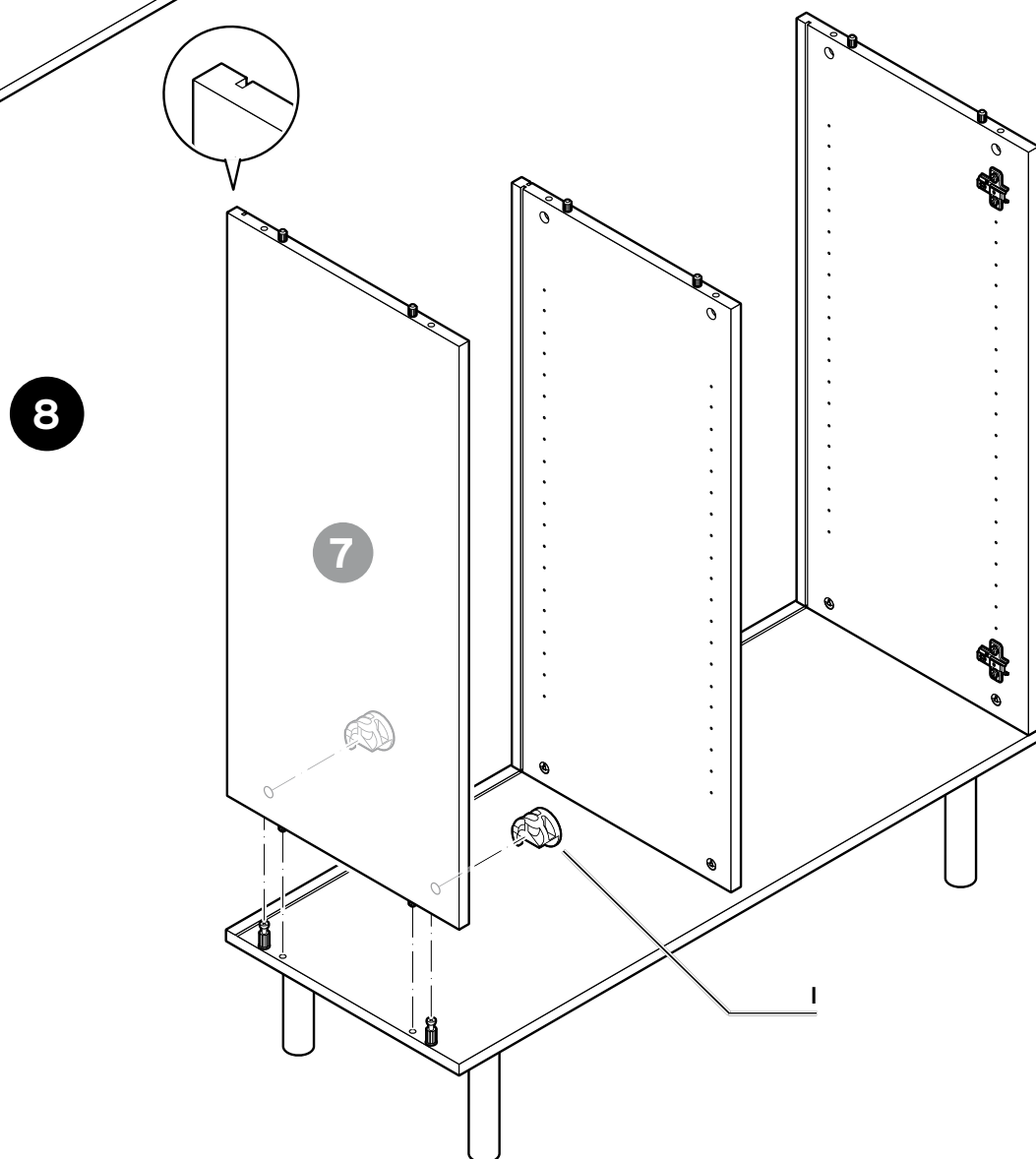
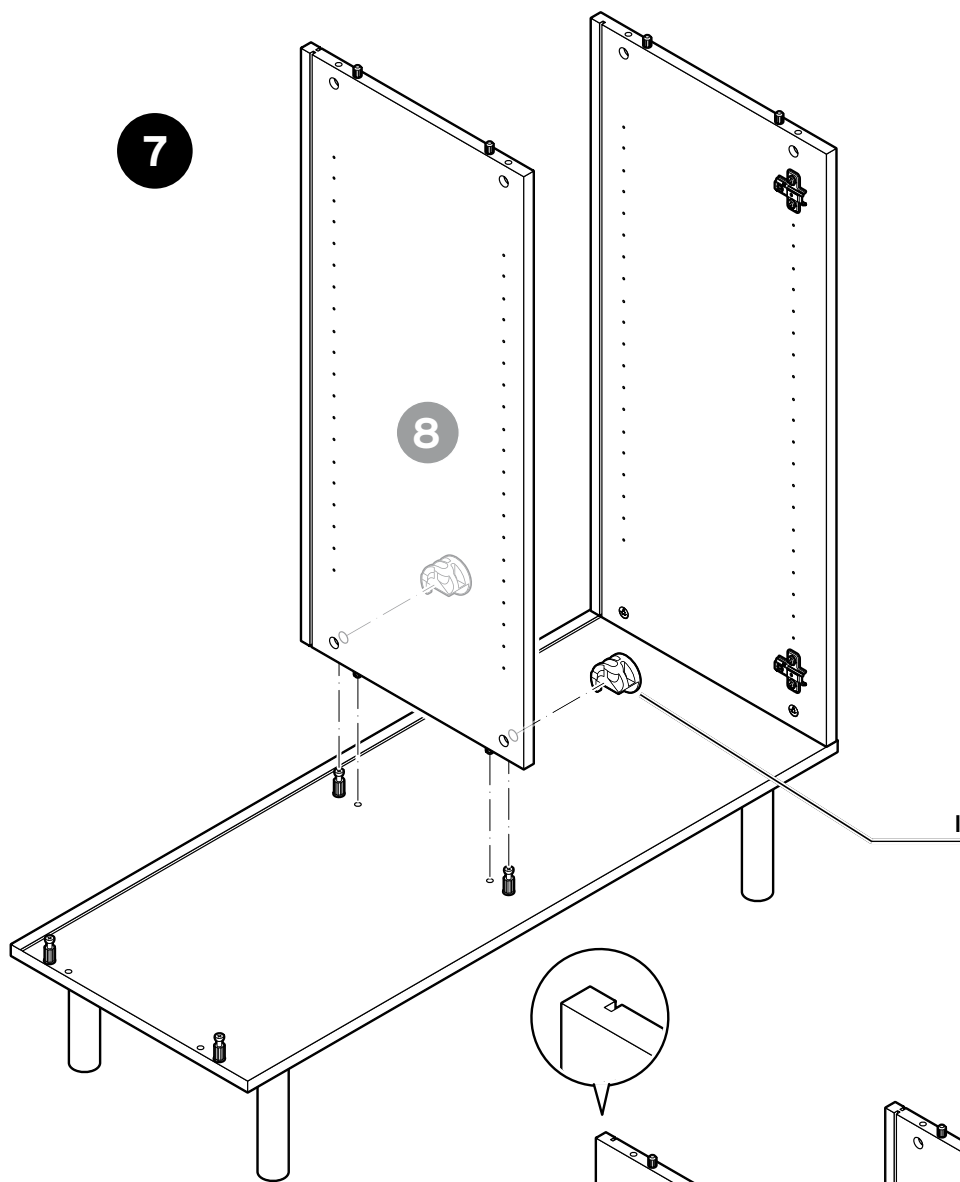
3



4 2x

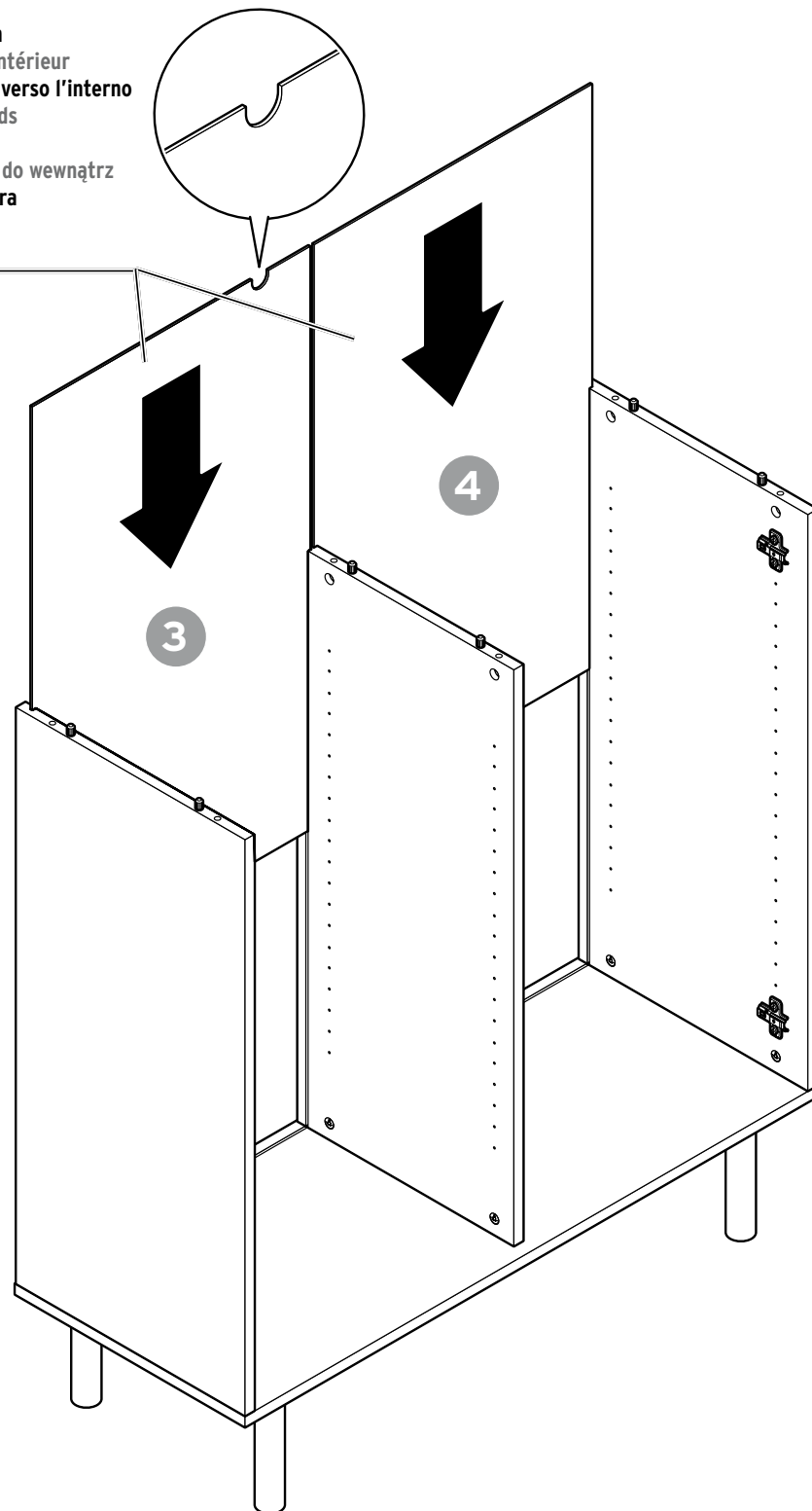


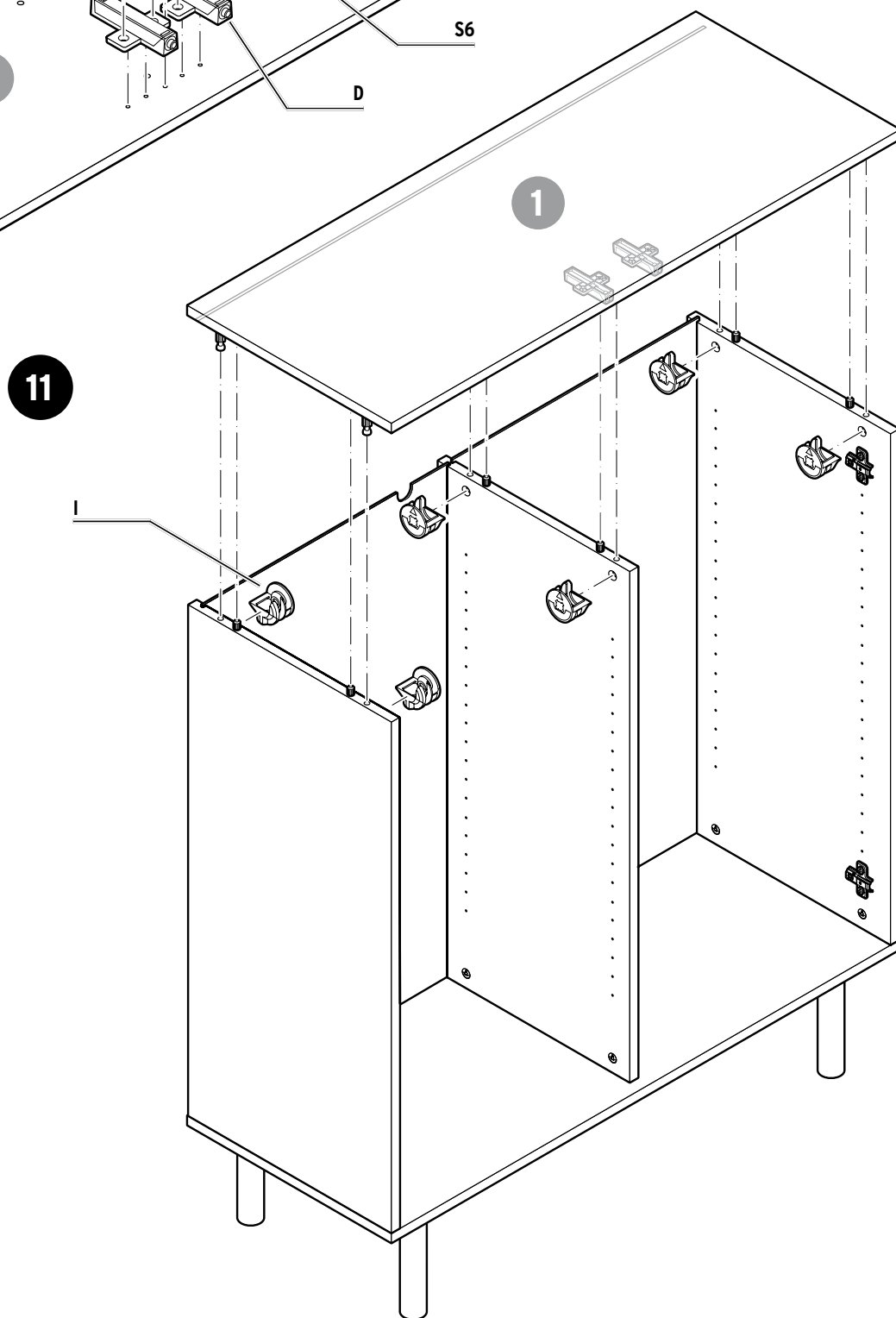
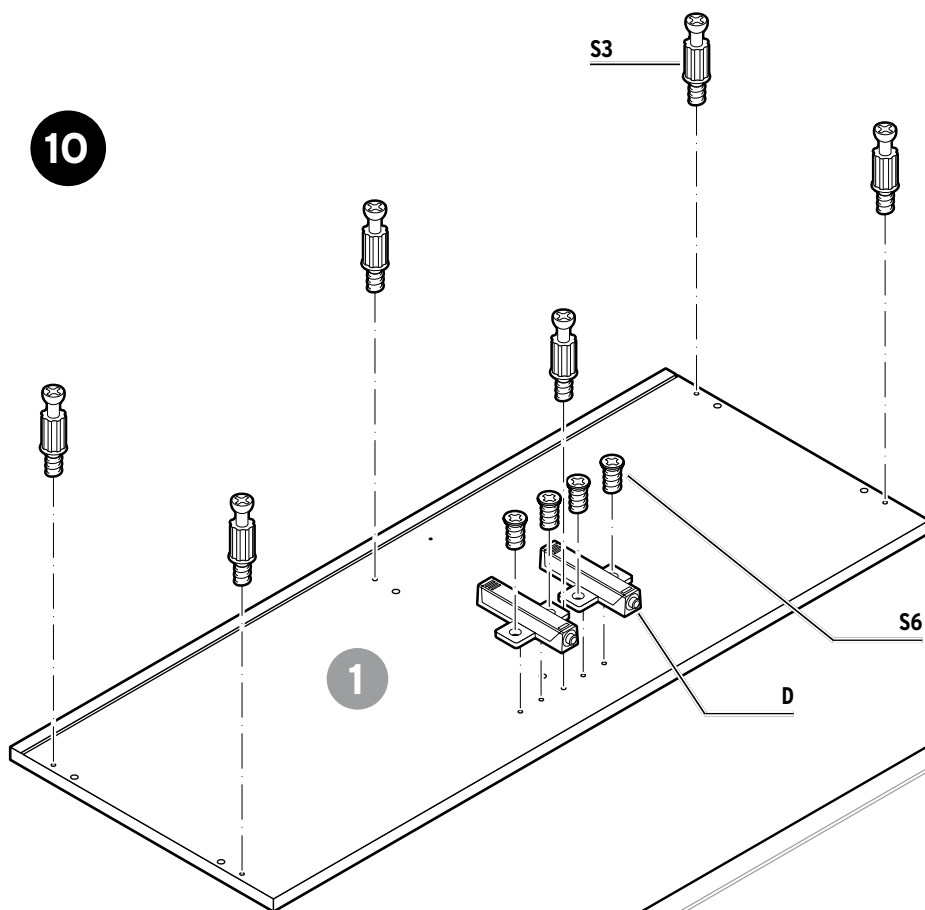




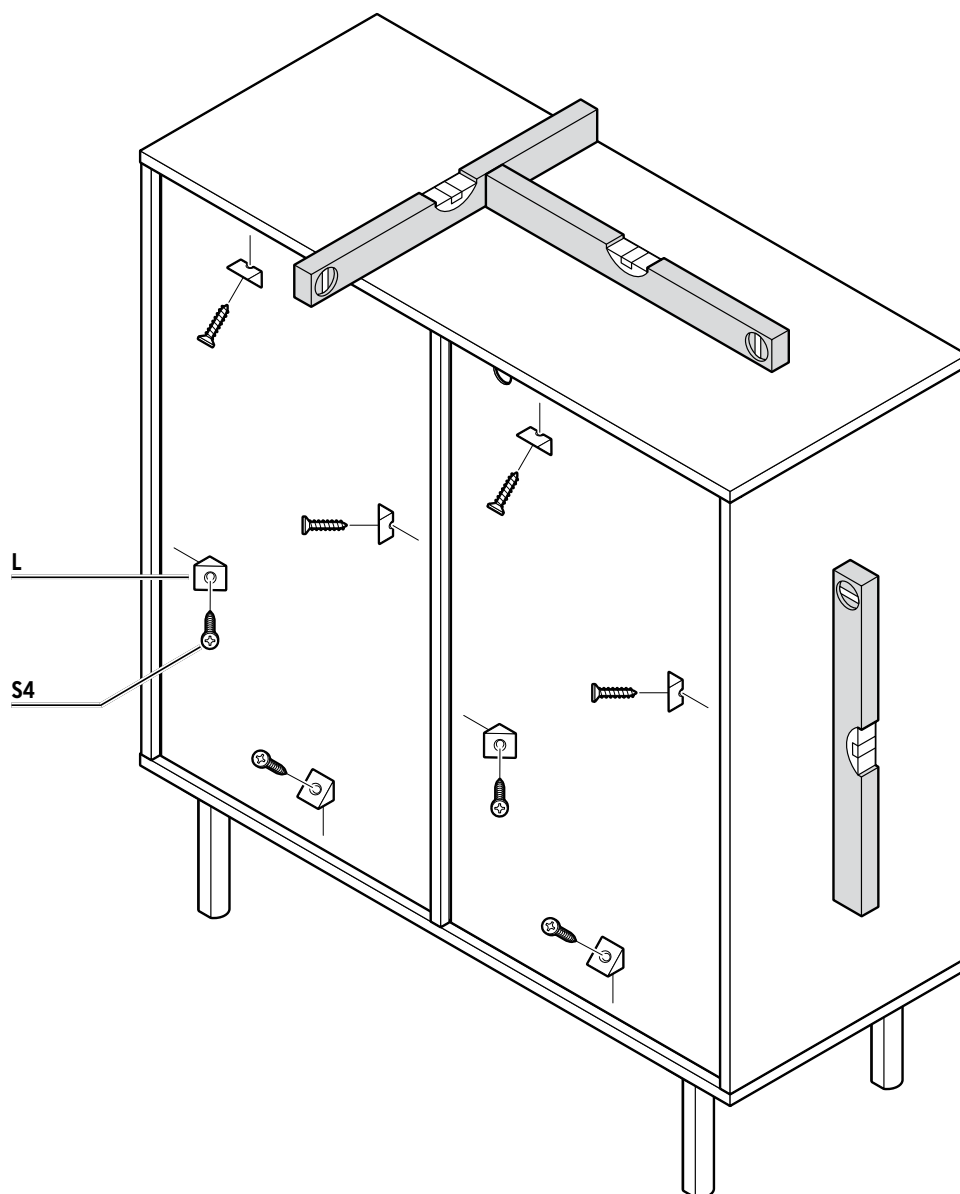
9

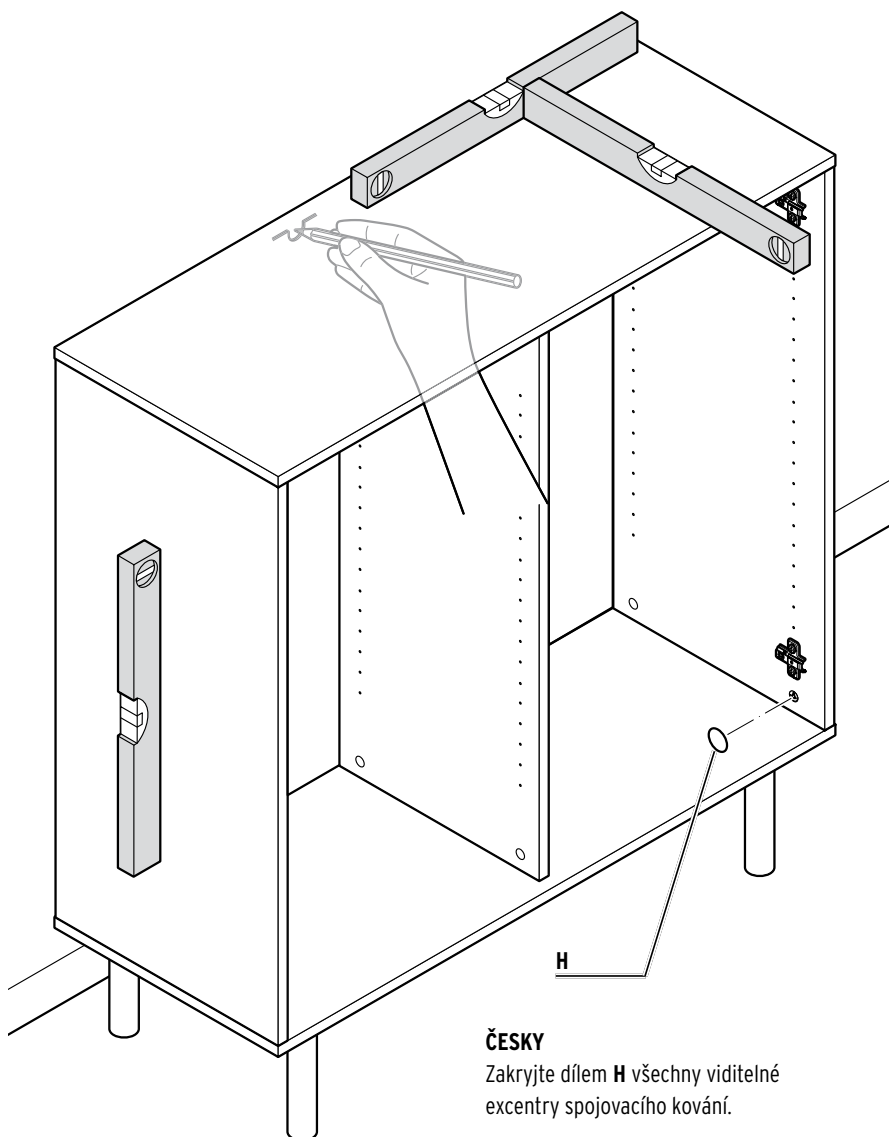
Dekorseite zeigt nach innen  
 face décor orientée vers l'intérieur  
 pannello decorativo rivolto verso l'interno  
 decorative side faces inwards  
 dekorační stranou dovnitř  
 strona ozdobna skierowana do wewnątrz  
 dekoračnou stranou dovnútra  
 a dekorált oldal befelé néz  
 dekorlu yüzey iç tarafa





12



**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Excenter-Verbindungen mit Teil **H** ab.

**FRANÇAIS**

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **H**.

**ITALIANO**

Coprire tutte le connessioni eccentriche a vista con il componente **H**.

**ENGLISH**

Cover all visible eccentric connections with part **H**.

**ČESKY**

Zakryjte dílem **H** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

**POLSKI**

Zakryć elementem **H** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

**SLOVENSKY**

Zakryte dielcom **H** všetky viditeľné spoje s excentrom.

**MAGYAR**

A látható excenter csavarokat a **H** elemekkel fedje le.

**TÜRKÇE**

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **H** parçası ile örtün.

**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** steht. Sonst lassen sich später die Türen nicht einwandfrei mit den Scharnieren einstellen. Richten Sie den Korpus ggf. mit Ausgleichsplättchen o.Ä. aus.

**FRANÇAIS**

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement droit**. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement les portes avec les charnières. Si nécessaire, positionnez le corps du meuble en utilisant des épaisseurs de compensation ou autres.

**ITALIANO**

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto**. Altrimenti avrete difficoltà a regolare le ante in maniera ottimale con le cerniere. Se necessario, allineare il corpo con piastre di livellamento o qualcosa di simile.

**ENGLISH**

Ensure that the unit is **completely level and plumb**. Otherwise you will not be able to properly align the doors with the hinges. Adjust the unit if necessary with levelling wedges.

**ČESKY**

Zajistěte, aby stál korpus **absolutně rovně**. V opačném případě nebude později možné správně nastavit závěsy dvířek. Korpus případně vyrovnejte vyrovnávacími destičkami apod.

**POLSKI**

Upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie nie będzie później możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów. W razie potrzeby wyprostować korpus za pomocą płytek wyrównawczych itp.

**SLOVENSKY**

Uistite sa, že korpus stoji **absolutně rovno**. Inak nebude neskôr možné správne nastavenie závesov dvierok. Korpus prípadne vyrovnejte vyrovnávacími platničkami a pod.

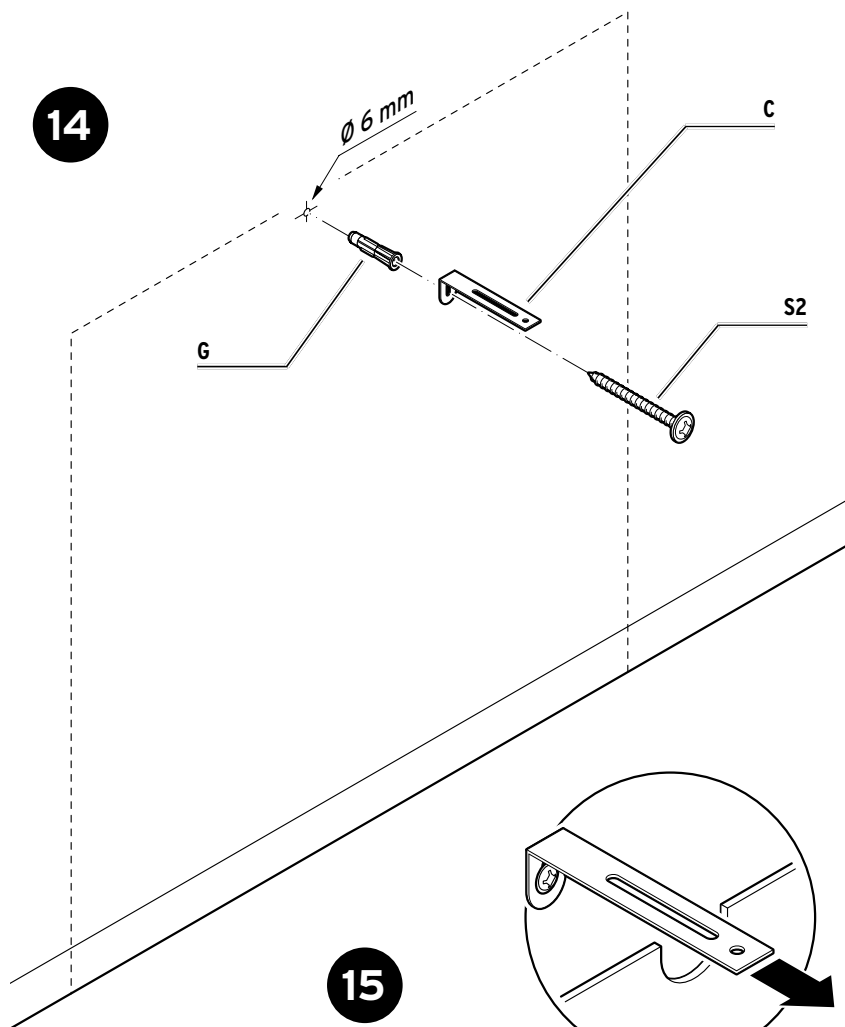
**MAGYAR**

Bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** álljon. Ellenkező esetben a későbbiekben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtókat a sarokpántokkal. Szükség esetén igazítsa ki kiegyenlítő lapokkal vagy hasonlókcal.

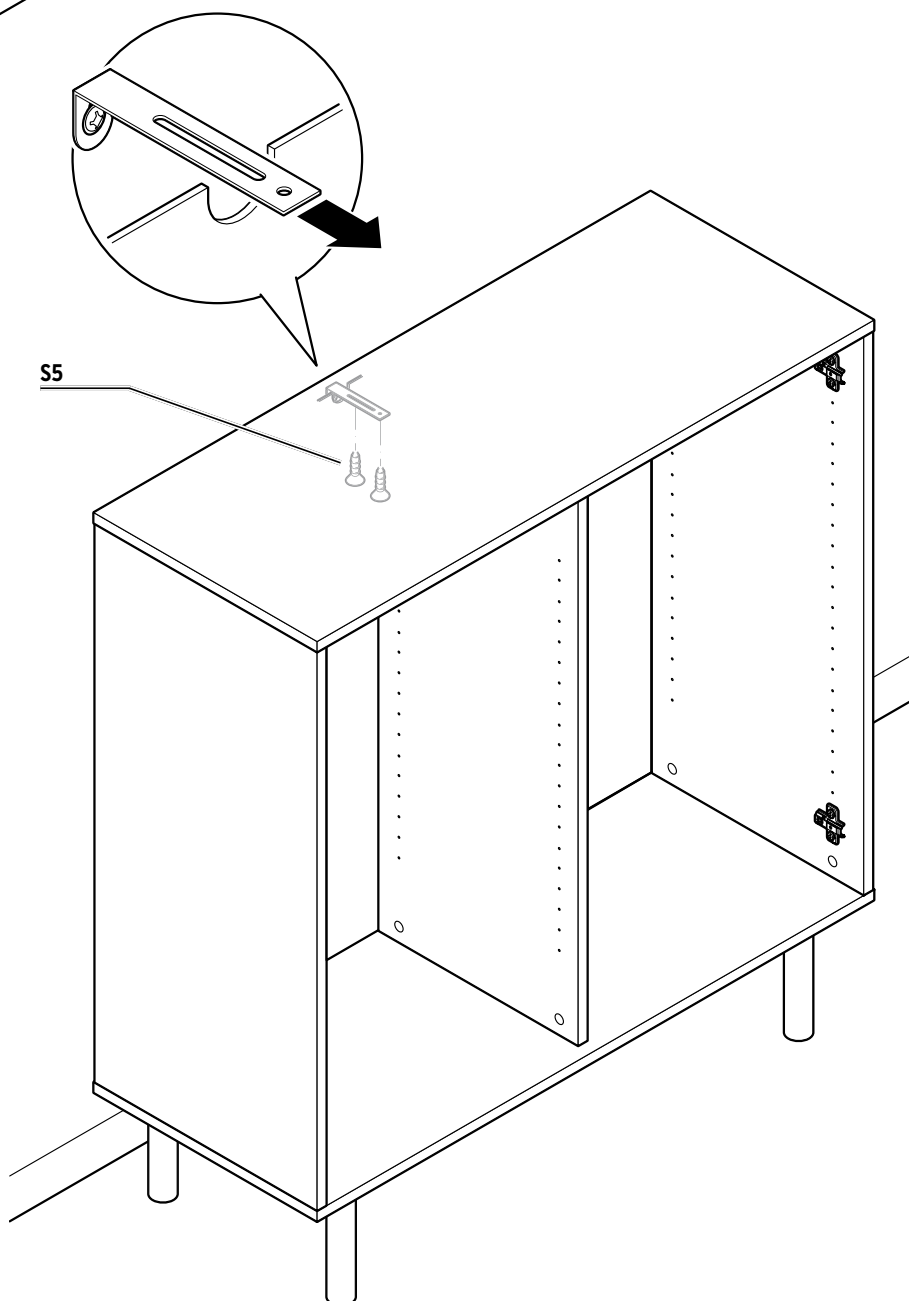
**TÜRKÇE**

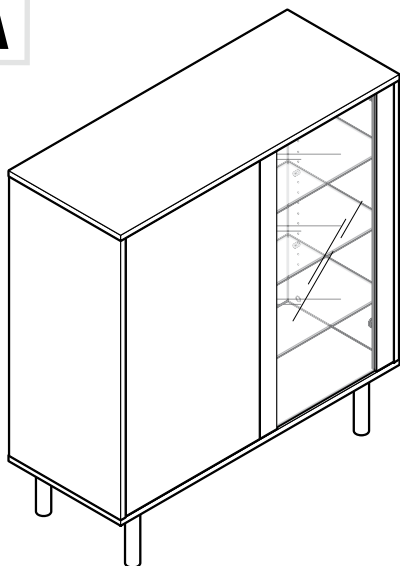
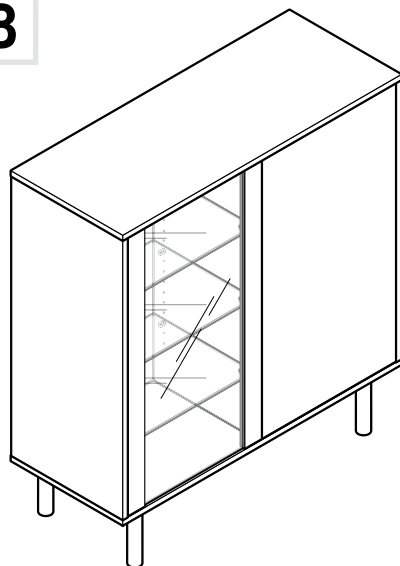
Gövdenin **tamamen düz** olduğundan emin olun. Aksi halde kapaklar menteşe ile düzgün ayarlanamaz. Gövdeyi gerekirse dengeleme plakaları vb. ile dengeleyin.

14



15



**A****B****DEUTSCH**

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Seite sich die Glastür bzw. die Tür in Travertinoptik (Stein-Imitat) befinden soll. Das Fach hinter der Glastür wird mit Glasböden ausgestattet, während das Fach hinter der Tür in Travertinoptik Einlegeböden in Eichenoptik erhält.

Nachfolgend ist in dieser Anleitung die Montage mit der **Glastür rechts** (Variante **A**) abgebildet. Wenn Sie die **Tür in Travertinoptik rechts** (Variante **B**) montieren wollen, bringen Sie im nächsten Schritt die Bodenträger **J** einfach im rechten statt linken Fach an.

**FRANÇAIS**

Choisissez dès maintenant de quel côté vous souhaitez placer la porte vitrée ou la porte aspect travertin (imitation pierre). Le compartiment situé derrière la porte vitrée sera équipé d'étagères en verre, tandis que celui situé derrière la porte aspect travertin sera équipé d'étagères aspect chêne.

Le montage avec la **porte vitrée à droite** (variante **A**) est illustré ci-après dans ce mode d'emploi.

Si vous souhaitez monter la **porte aspect travertin à droite** (variante **B**), fixez simplement, à l'étape suivante, les supports d'étagère **J** dans le compartiment de droite au lieu de celui de gauche.

**ITALIANO**

Decidere ora su quale lato deve trovarsi l'anta in vetro o l'anta con finitura effetto travertino (imitazione pietra). Il vano dietro l'anta in vetro sarà dotato di ripiani in vetro, mentre il vano dietro l'anta con effetto travertino avrà ripiani con finitura effetto rovere.

A seguire, nelle presenti istruzioni, è illustrato il montaggio con l'**anta in vetro a destra** (variante **A**). Se si desidera montare l'**anta con finitura effetto travertino a destra** (variante **B**), nel passaggio successivo applicare semplicemente i supporti per ripiani **J** nel vano di destra anziché in quello di sinistra.

**ENGLISH**

Now decide which side you want the glass door and the travertine-effect door (stone-effect) to be fitted. The glass shelves will be fitted in the space behind the glass door, while the oak-effect shelves will be fitted in the space behind the travertine-effect door.

The following instructions illustrate assembly with the **glass door on the right** (option **A**). If you wish to install the **travertine-effect door on the right** (option **B**), simply fit the shelf supports **J** in the right-hand compartment instead of the left-hand one in the next step.

**ČESKY**

Nyní se rozhodněte, na které straně mají být skleněná dvířka nebo dvířka ve vzhledu travertinu (imitace kamene). Příhrádka za skleněnými dvířky bude vybavena skleněnými policemi, zatímco příhrádka za dvířky ve vzhledu travertinu bude mít police dubového vzhledu.

Následující část tohoto návodu popisuje montáž se **skleněnými dvířky vpravo** (varianta **A**). Pokud chcete namontovat **dvířka ve vzhledu travertinu vpravo** (varianta **B**), v dalším kroku jednoduše namontujte nosníky **J** do pravé příhrádky místo do levé.

**POLSKI**

Teraz należy zdecydować, po której stronie mają znajdować się drzwi szklane oraz drzwi imitujące trawertyn (imitacja kamienia). Za drzwiami szklanymi zostaną zamontowane półki szklane, natomiast za drzwiami imitującymi trawertyn zostaną zamontowane półki o wyglądzie dębowym.

Na następnych stronach tej instrukcji przedstawiono montaż z **drzwiami szklanymi po prawej stronie** (wariant **A**). Jeśli mają zostać zamontowane **drzwi o wyglądzie trawertynu po prawej stronie** (wariant **B**), należy w następnym kroku zamontować wsporniki półek **J** po prawej, a nie lewej stronie mebla.

**SLOVENSKY**

Rozhodnite sa teraz, na ktorej strane majú byť sklenené dvierka alebo dvierka v travertínovom vzhľade (imitácia kameňa). Priechinok za sklenenými dvierkami bude vybavený sklenenými policami, zatiaľ čo priechinok za dvierkami v travertínovom vzhľade bude mať vkladacie police v dubovom vzhľade.

V tomto návode je ďalej znázornená montáž so **sklenenými dvierkami vpravo** (variant **A**). Ak chcete namontovať **dvierka v travertínovom vzhľade vpravo** (variant **B**), v ďalšom kroku jednoducho namontujte nosníky **J** do pravého priechinka namiesto ľavého.

**MAGYAR**

Most döntse el, hogy melyik oldalra kerüljön az üvegajtó, illetve a travertin hatású (kőutánzat) ajtó. Az üvegajtó mögötti rekeszbe üvegpolicok kerülnek, míg a travertin hatású ajtó mögötti rekeszbe tölgyfa hatású polclapok kerülnek.

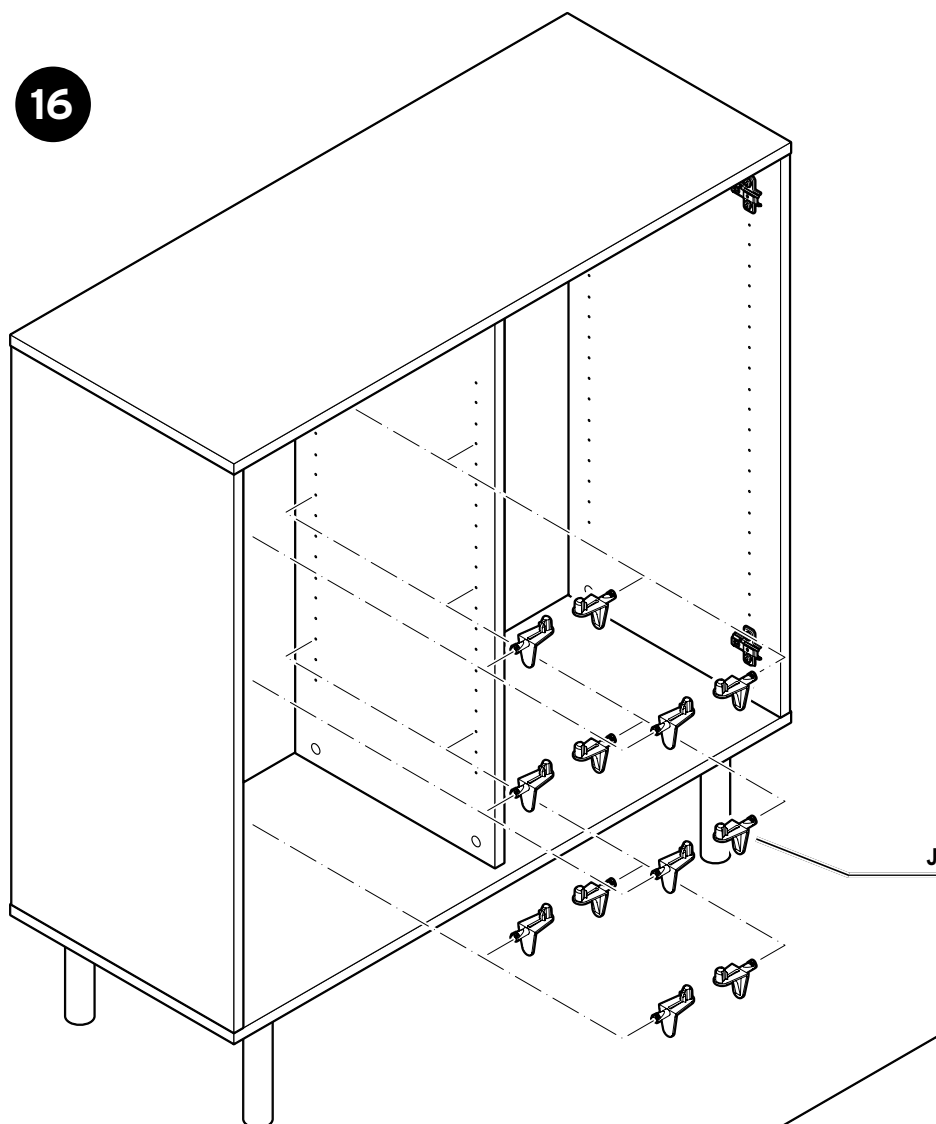
Az alábbiakban ebben az útmutatóban a **jobb oldali üvegajtóval** (**A** változat) történő összeszerelést szemléltetjük. Ha a **travertin hatású ajtót a jobb oldalra** (**B** változat) szeretné felszerelni, a következő lépésben egyszerűen helyezze a **J** jelű polctartókat a bal oldali helyett a jobb oldali rekeszbe.

**TÜRKÇE**

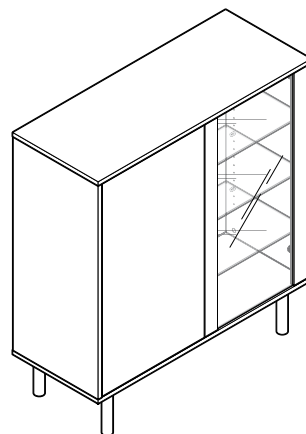
Şimdi, cam kapağın veya traverten görünümlü (taş görünümlü) kapağın hangi tarafta olmasını istediğinize karar verin. Cam kapağın arkasındaki bölme cam raflarla donatılırken, traverten görünümlü kapağın arkasındaki bölme meşe görünümlü raflarla donatılır.

Bu kılavuzda aşağıda, **cam kapağın sağda** olduđu montaj (varyant **A**) gösterilmektedir. **Traverten görünümlü kapağı sağda** (varyant **B**) monte etmek istiyorsanız, bir sonraki adımda **J** raf desteklerini sol yerine sağ tarafa takın.

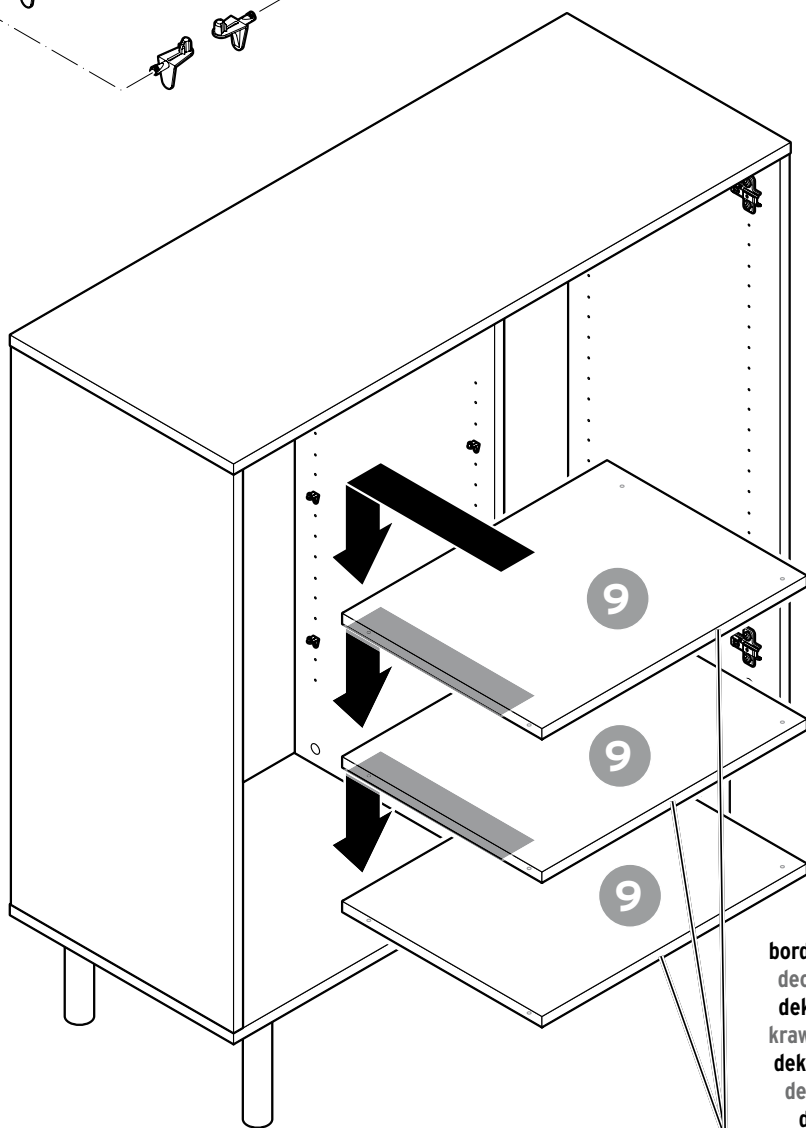
16



A

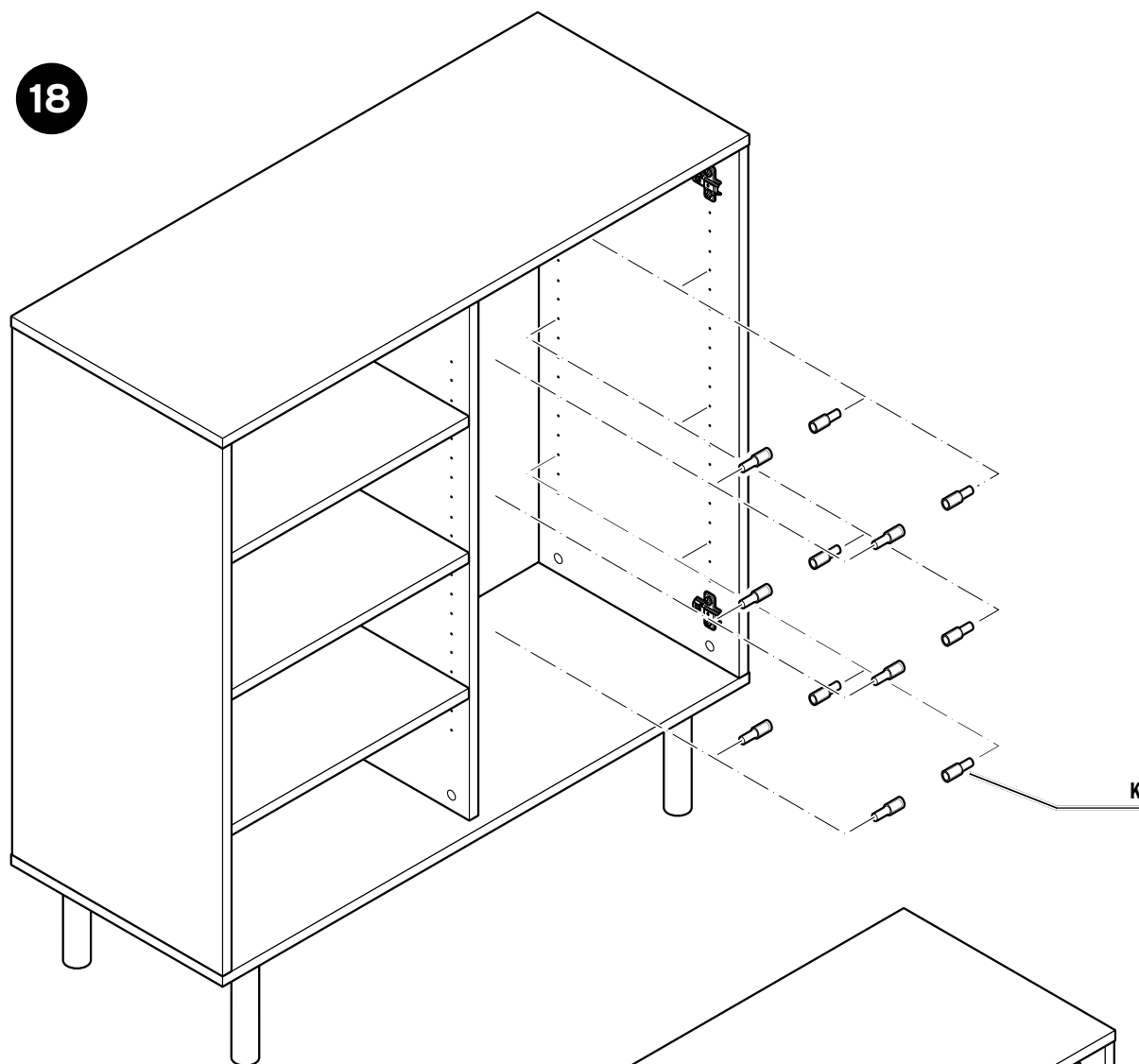


17

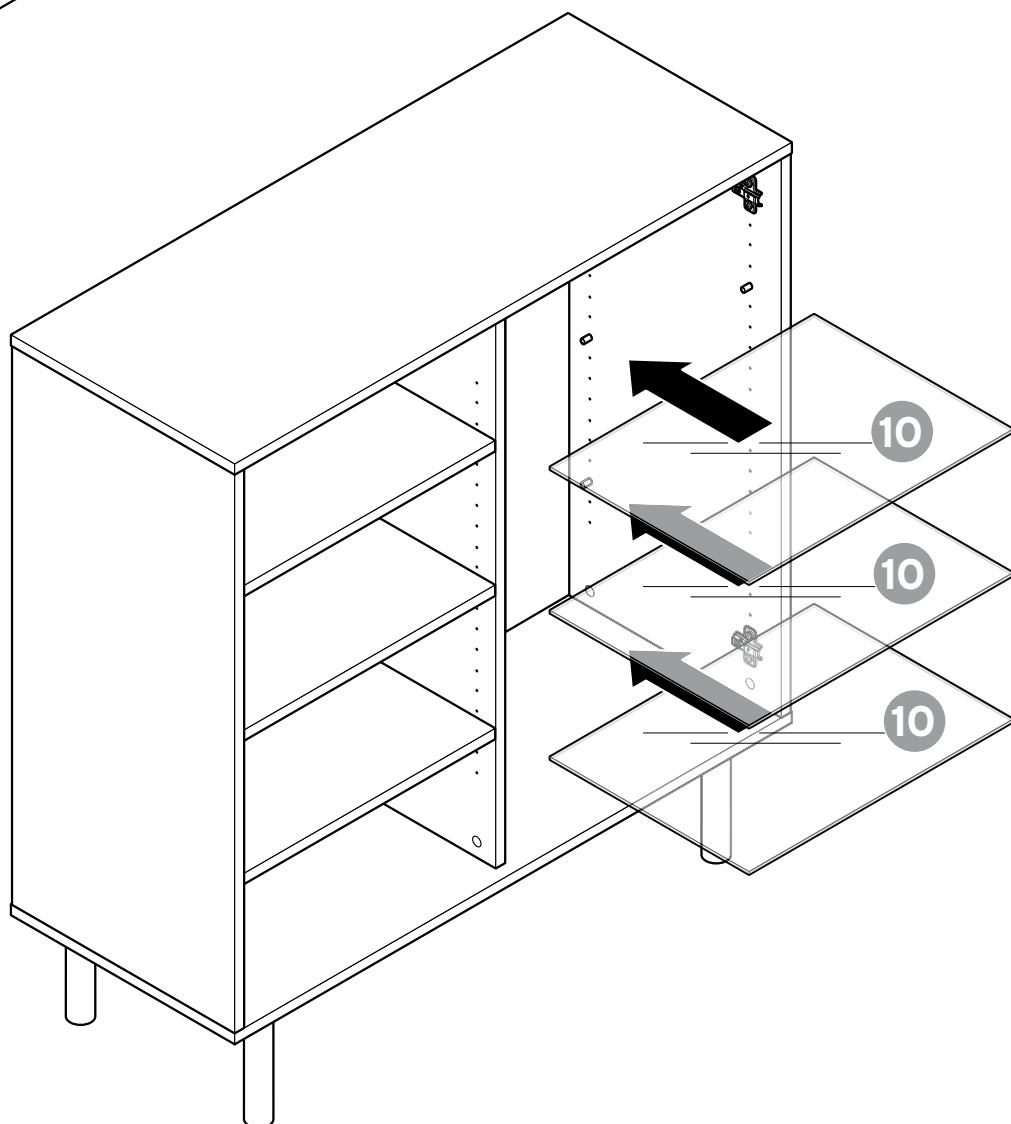


Dekorkante  
chant décor  
bordo decorativo  
decorative edge  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar

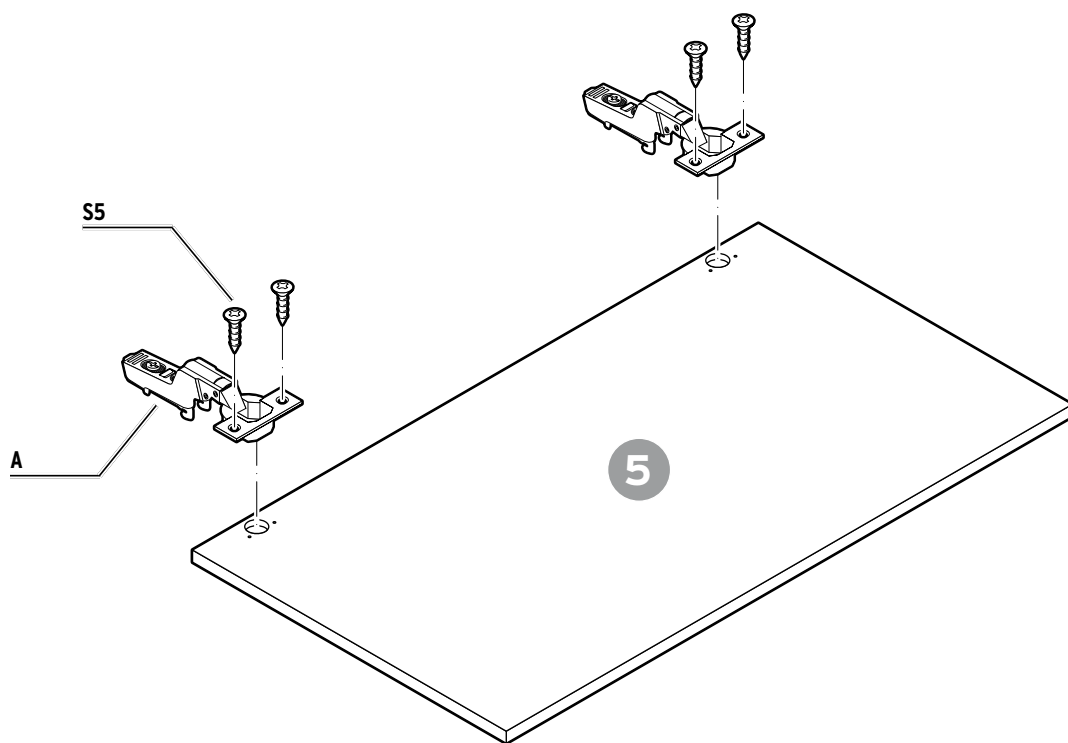
18



19



20



21

**Vorsicht - Glasbruchgefahr!** Legen Sie die Glastür unbedingt auf eine weiche Unterlage.

**Attention - risque de bris de verre!** Posez impérativement la porte en verre sur un support souple.

**Attenzione - rischio di rottura del vetro!** Appoggiare l'anta in vetro su una stuoia morbida.

**Caution - risk of glass breakage!** Always lay the glass door on a soft mat.

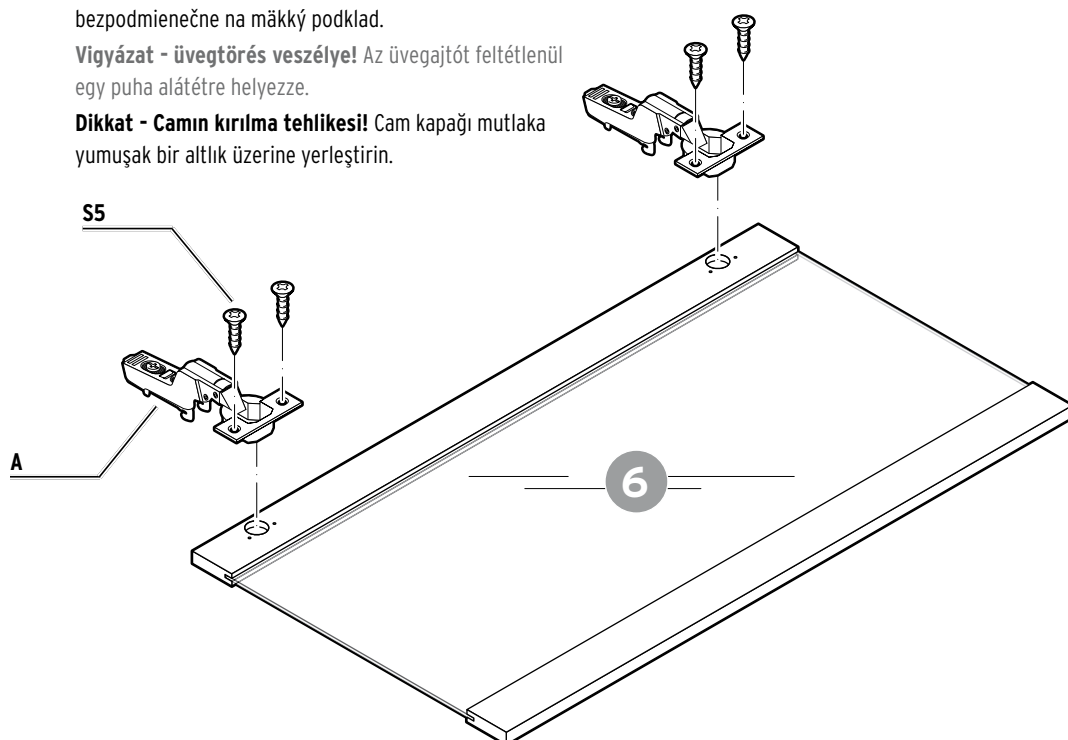
**Pozor - nebezpečí rozbití skla!** Skleněná dvířka pokládejte výhradně na měkký podklad.

**Uwaga - niebezpieczeństwo rozbicia szkła!** Szklane drzwiczki koniecznie położyć na miękkim podłożu.

**Pozor - Nebezpečenstvo rozbitia skla!** Sklenené dvere položte bezpodmienečne na mäkký podklad.

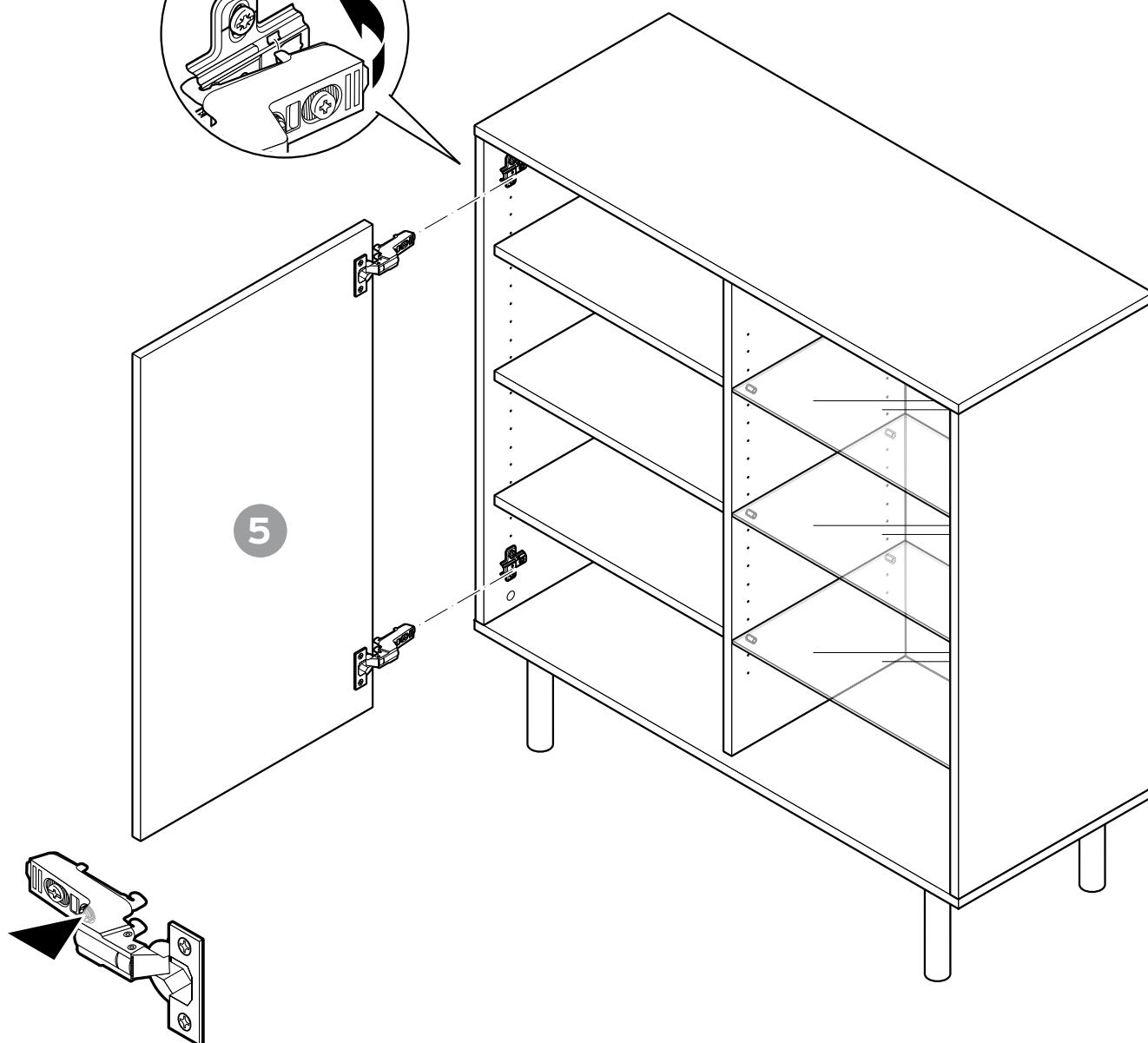
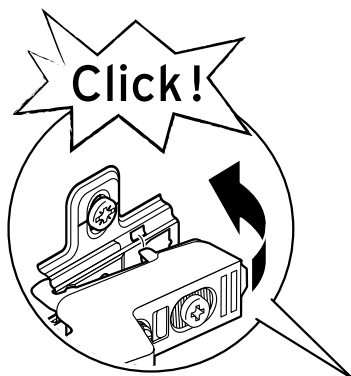
**Vigyázat - üvegtörés veszélye!** Az üvegajtót feltétlenül egy puha alátétre helyezze.

**Dikkat - Camın kırılma tehlikesi!** Cam kapağı mutlaka yumuşak bir altlık üzerine yerleştirin.



22

Click!

**DEUTSCH**

Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Türen anschließend aus wie in Schritt 24 dargestellt.

**FRANÇAIS**

Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez les portes comme indiqué à l'étape 24.

**ITALIANO**

Se non si riesce a sistemare le cerniere, avvitare la vite anteriore sulla rispettiva fascia della cerniera (vedere sopra). Infine allineare le ante come descritto nel passaggio 24.

**ENGLISH**

If the hinges cannot be mounted, screw the front screw on each hinge strip in fully (see above). Then adjust the doors as illustrated in step 24.

**ČESKY**

Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahoře). Dvířka následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v kroku 24.

**POLSKI**

Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem w kroku 24.

**SLOVENSKY**

Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaskrutkujte prednú skrutku na dotýčno m závěse až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v montážnom kroku 24.

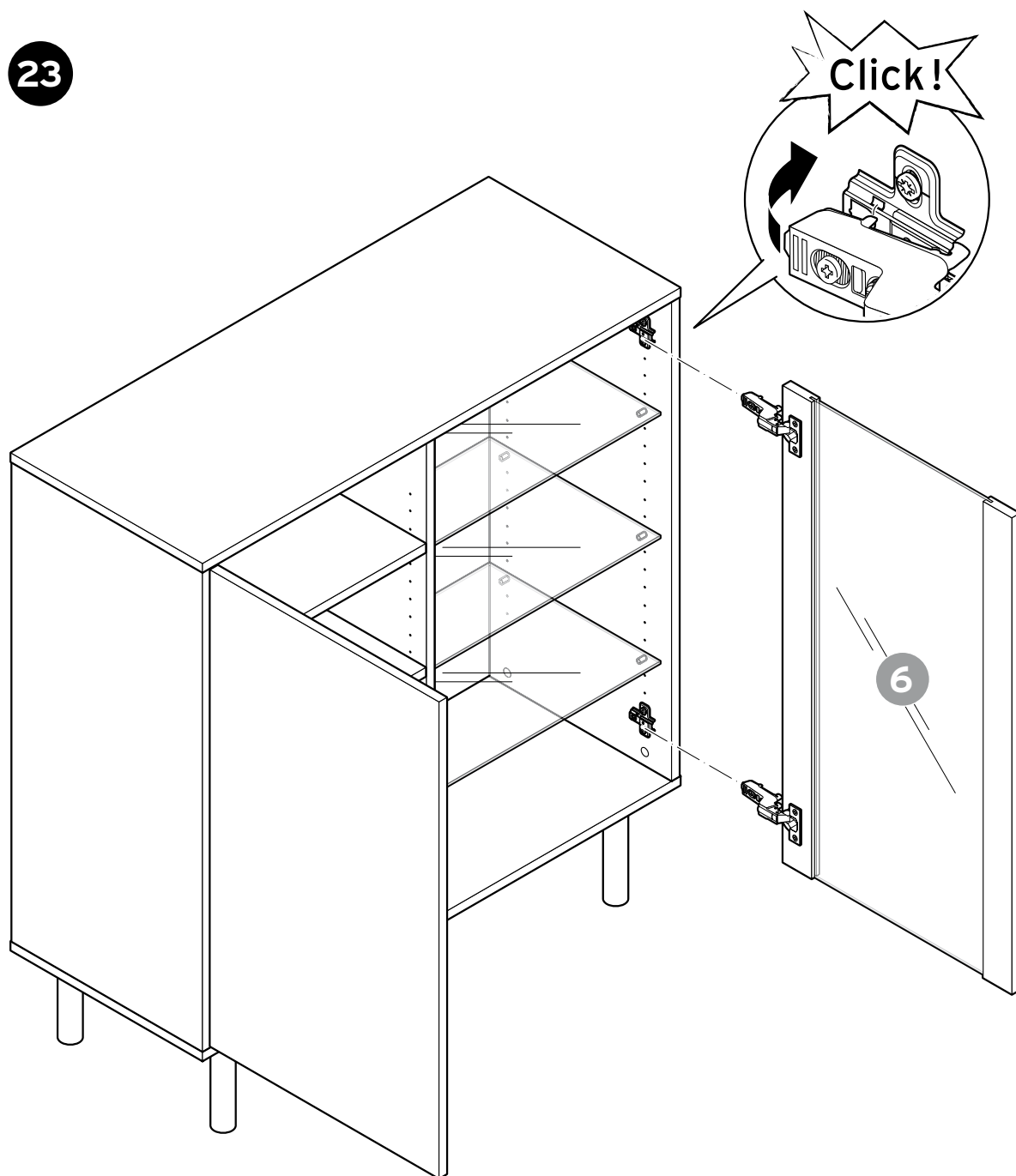
**MAGYAR**

Ha a sarokpántokat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokpánton található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtókat a 24. lépésben ábrázolt módon.

**TÜRKÇE**

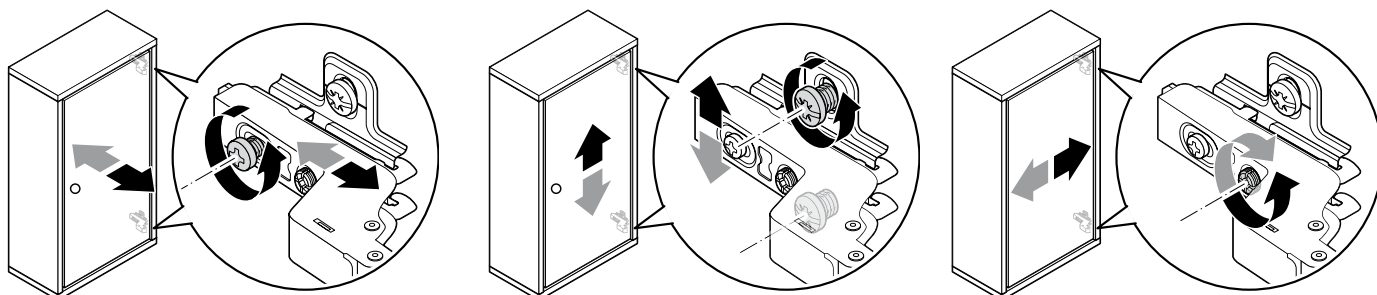
Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapakları 24. adımda gösterildiği gibi hizalayın.

23

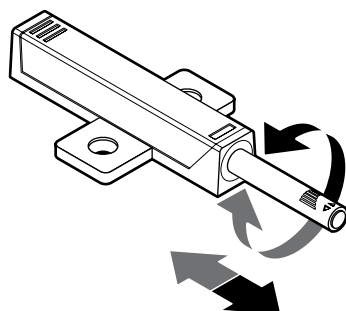
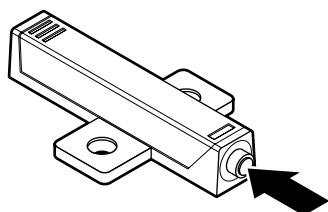


24

Tür ausrichten | Régler la porte | Regolare l'anta | Adjusting the door | Nastavení dvířek  
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama



Öffnungsmechanismus einstellen | Réglage du mécanisme d'ouverture | Regolazione del meccanismo di apertura  
 Adjusting the opening mechanism | Nastavení otvácího mechanismu | Regulacja mechanizmu otwierania  
 Nastavenie otváracieho mechanizmu | A nyitómechanika beállítása | Açma mekanizmasını ayarlama



#### DEUTSCH

Drücken Sie zum Öffnen gegen die Türfront. Der Stift des Öffnungsmechanismus springt hervor. Durch Drehen des Stiftes stellen Sie den Abstand der Front zum Korpus ein.

**Achtung:** Drehen Sie den Stift nicht zu weit im Uhrzeigersinn, da sonst der Öffnungsmechanismus nicht mehr einwandfrei funktioniert.

#### FRANÇAIS

Appuyez sur la façade de la porte pour l'ouvrir. La tige du mécanisme d'ouverture ressort. En tournant la tige, vous pourrez ajuster l'écart entre le corps du meuble et la façade de l'abattant. **Attention:** ne tournez pas trop la tige dans le sens des aiguilles d'une montre, car le mécanisme d'ouverture risquerait de ne plus fonctionner correctement.

#### ITALIANO

Per aprire premere contro la parte anteriore dell'anta. Il perno del meccanismo di apertura spunta verso l'esterno. Ruotando il perno è possibile impostare la distanza dalla parte anteriore del corpo.

**Attenzione:** non ruotare il perno eccessivamente in senso orario, altrimenti si compromette il funzionamento ineccepibile del meccanismo di apertura.

#### ENGLISH

To open, press against the door front. The pin in the opening mechanism sticks out. By turning the pin you can adjust the distance between the body and the front of the unit.

**Please note:** Do not turn the pin too far clockwise, as the opening mechanism will then not work properly.

#### ČESKY

Pro otevření zatlačte na dvířka. Kolík otevíracího mechanismu vyskočí. Otáčením kolíku lze nastavit odstup mezi korpusem a přední frontou.

**Pozor:** Neotáčejte kolíkem příliš daleko ve směru hodinových ručiček, protože otevírací mechanismus pak už nebude bez závady fungovat.

#### POLSKI

W celu otwarcia nacisnąć na front drzwi. Trzpień mechanizmu otwierania wysuwa się. Obracając ten trzpień, można wyregulować odstęp między korpusem a frontem mebla.

**Uwaga:** Nie należy obracać trzpienia zbyt daleko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, gdyż mechanizm otwierania nie będzie wówczas działać prawidłowo.

#### SLOVENSKY

Na otvorenie zatlačte na dvierka. Kolík na otváracom mechanizme sa vysunie. Otáčaním kolíka môžete nastaviť odstup medzi korpusom a prednou časťou.

**Pozor:** Neotáčajte kolíkom príliš ďaleko v smere pohybu hodinových ručičiek, pretože inak otvárací mechanizmus nebude fungovať bezproblémovo.

#### MAGYAR

A nyitáshoz nyomja meg az ajtó elejét. A nyitómechanika pecke előugrik. A pecek elforgatásával beállítható a bütortest és a frontoldal közötti távolság.

**Figyelem:** A pecket ne forgassa el túlságosan az óramutató járásával megegyező irányba, különben a nyitómechanika nem fog kifogástalanul működni.

#### TÜRKÇE

Açmak için kapağı bastırın. Açma mekanizmasının pimi öne sığar. Pimi döndürmek suretiyle ön bölümün gövdeye olan mesafesini ayarlayabilirsiniz.

**Dikkat:** Pimi saat yönünde çok fazla döndürmeyin, aksi halde açma mekanizması artık sorunsuzca çalışmaz.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

|    |         |   |         |    |         |
|----|---------|---|---------|----|---------|
| 1  | 5079165 | A | 5079176 | S1 | 5079189 |
| 2  | 5079166 | B | 5079177 | S2 | 5079190 |
| 3  | 5079167 | C | 5079178 | S3 | 5079191 |
| 4  | 5079168 | D | 5079179 | S4 | 5079192 |
| 5  | 5079169 | E | 5079180 | S5 | 5079193 |
| 6  | 5079170 | F | 5079181 | S6 | 5079194 |
| 7  | 5079171 | G | 5079182 |    |         |
| 8  | 5079172 | H | 5079183 |    |         |
| 9  | 5079173 | I | 5079184 |    |         |
| 10 | 5079174 | J | 5079185 |    |         |
| 11 | 5079175 | K | 5079186 |    |         |
|    |         | L | 5079187 |    |         |
|    |         | M | 5079188 |    |         |

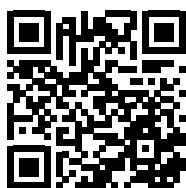
**de** Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

#### Kundenservice

##### Deutschland

Ersatzteile anfragen:

[www.tchibo.de/moebel-ersatzteile](http://www.tchibo.de/moebel-ersatzteile)



**040 60 02 79 00**

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

[www.tchibo.de/service](http://www.tchibo.de/service)

Kontakt:

[www.tchibo.de/contact](http://www.tchibo.de/contact)

##### Österreich

**0800 400 235**  
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

[www.tchibo.at/service](http://www.tchibo.at/service)

Kontakt:

[www.tchibo.at/contact](http://www.tchibo.at/contact)

##### Schweiz

**043 88 33 099**

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

[www.tchibo.ch/service](http://www.tchibo.ch/service)

Kontakt:

[www.tchibo.ch/contact](http://www.tchibo.ch/contact)

**fr** Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

#### Service client - Suisse

**043 88 33 099**

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

[www.tchibo.ch/service](http://www.tchibo.ch/service)

Contact:

[www.tchibo.ch/contact](http://www.tchibo.ch/contact)

**it** Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

#### Servizio clienti - Svizzera

**043 88 33 099**

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

[www.tchibo.ch/service](http://www.tchibo.ch/service)

Contatto:

[www.tchibo.ch/contact](http://www.tchibo.ch/contact)

**en** If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

**service@tchibo.de**

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

**cs** Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

#### Zákaznický servis

**800 900 826**  
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

[www.tchibo.cz/faq](http://www.tchibo.cz/faq)

Kontakt:

[www.tchibo.cz/contact](http://www.tchibo.cz/contact)

**pl** Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

#### Linia Obsługi Klienta

**801 080 016**  
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

[www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi](http://www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi)

Kontakt:

[www.tchibo.pl/contact](http://www.tchibo.pl/contact)

**sk** Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

#### Zákaznický servis

**0800 212 313**  
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:

[www.tchibo.sk/faq](http://www.tchibo.sk/faq)

Kontakt:

[www.tchibo.sk/contact](http://www.tchibo.sk/contact)

**hu** Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

#### Ügyfélszolgálat

**06-80-021-375**  
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

[www.tchibo.hu/GYIK](http://www.tchibo.hu/GYIK)

Kapcsolat:

[www.tchibo.hu/contact](http://www.tchibo.hu/contact)

**tr** Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

#### Teknik Destek Hattı

**444 2 826**  
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: [servis@tchibo.com.tr](mailto:servis@tchibo.com.tr)

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 738 107